

50^e
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

50^e ANNÉE, NO 42 - MANIWAKI, LE 20 OCTOBRE 2006

Husqvarna

Obtenez plus
cet automne !

137
\$299.95 Epargnez 130\$

55 RANCHER
\$499.95 Epargnez 230\$

Les prix annoncés incluent la lame de 16 pouces.



Husqvarna
Achetez une scie en promotion et recevez GRATUITEMENT L'ENSEMBLE CROWN HUSQVARNA

"Coffre, ensemble d'affûtage, casquette"

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Du lundi au vendredi de 8h à 18h
- Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au **(819) 449-1725**


Geneviève Blais Pag.: 441-5681
Où par courriel : nouvelle@lagatineau.ca
Et par télécopieur : (819) 449-5108


Rodrigue Lafrenière Pag.: 441-5680

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

UN MINISTRE CORBEIL ARROGANT



PAGE 11

FORÊT



La déclaration de Réjean Lafrenière suscite la controverse.

Page 10



GESTION DES DÉCHETS

Le projet de partenariat entre la MRC et Dédougou va de l'avant.

Page 2

TOURISME



Un produit touristique unique : les tyroliennes de la Forêt de l'Aigle.

Page 18



ISO 9001 :2000

**meubles
brachaud**
...L'Coq!
www.brachaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

VOYEZ NOTRE
CIRCULAIRE
ENCARTÉE DANS CE JOURNAL!
16 pages de bonnes affaires!

BEAUCOUP
de spéciaux!



La MRC partage son expertise avec la commune de Déougou

Gracefield - Trois représentants de la commune de Déougou au Burkina Faso ont passé la dernière semaine dans la Vallée-de-la-Gatineau afin de fignoler les derniers détails liés au projet de partenariat qui unit les deux instances municipales et qui porte sur la gestion des déchets et des ordures de Déougou.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Cette semaine, nous avons fait un travail de planification, élaboré un calendrier, listé les tâches et les responsables. Nous avons ficelé le tout afin que le projet-pilote puisse être mis en œuvre en janvier 2007», a précisé la responsable de l'hygiène du milieu à la MRC, Catherine Lussier. Comme il n'y a pas de données disponibles et connues sur le nombre de ménages et leurs habitudes de consommation, un recensement et un sondage seront effectués auprès des résidents du secteur 6 de Déougou, endroit où le projet-pilote sera effectif.

Le problème est tel que les gens mettent directement leurs déchets et leurs ordures dans la rue, plutôt que dans une poubelle, comme c'est le cas au Québec. «La notion de poubelle est connue à Déougou, mais la réalité économique ne permettait

pas d'en mettre à la disposition des citoyens. Cela a donc pour effet que les déchets et les ordures ménagères sont répandus partout et ce ne sont pas tous des produits biodégradables», a fait valoir le maire de Déougou, Valentin Konaté. Celui-ci a précisé que les Dédoulais prennent leurs déchets afin de les étendre dans les champs, afin que cela agisse à titre d'engrais. Toutefois, il n'est plus rare de voir sacs de plastique ou des conserves être déversés dans ces champs, au détriment de la culture et des travailleurs.

«Notre projet, c'est d'implanter des bacs dans le quartier six, et nous avons prévu un lieu de traitement et d'élimination des déchets et des ordures. Un comité d'une vingtaine de représentants d'associations de Déougou veillera à ce que tout se déroule comme il se doit», a soutenu Mme Lussier. Puis, pour impliquer davantage la population locale, les contractants qui vont réaliser les bacs et les personnes qui vont amasser les poubelles seront Dédoulais.

«La nécessité d'un projet comme celui-ci s'impose de plus en plus, d'autant plus que notre pays est en train de s'urbaniser et que l'insalubrité est la source de plusieurs maladies. La conviction aussi est là et nous espérons pouvoir étendre ce projet au reste de la ville une fois le projet-pilote terminé», a fait valoir Valentin Konaté. Il faut préciser que la commune de Déougou comporte 37 villages et un centre urbain. «Si on va à la guerre et on est certain d'être vaincu, il est certain que nous allons être vaincus», a fait valoir à la blague le maire de Déougou.

Historique

La mission de partenariat entre

Déougou et la Vallée-de-la-Gatineau a débuté en avril 2005, alors que des partenaires de la MRC se sont rendus au Burkina Faso afin de déterminer en quoi consistera le projet et afin de tisser des liens. En octobre 2005, les Dédoulais sont venus au Québec et une entente de partenariat a été signée.

La troisième partie de la mission s'est déroulée à Déougou. Les partenaires valgatinois ont alors assisté leurs homologues dédoulais dans la préparation du projet. Ce processus a été légèrement retardé étant donné que des élections ont eu lieu à la commune et le nouveau conseil a dû prendre connaissance de tous les détails liés au projet.

La semaine dernière se tenait la quatrième partie de la mission qui devrait prendre fin en mars 2007. Le maire de Déougou, Valentin Konaté, le coordonnateur du projet au conseil municipal, Stanislas Tiahoun et l'agent technique à la voirie, Banaon Gouayele sont venus, pour



La MRC Vallée-de-la-Gatineau et la commune de Déougou, au Burkina Faso, ont tissé un projet de partenariat sur la gestion des déchets et des ordures.

l'occasion, dans la Vallée-de-la-Gatineau.

À terme, le projet-pilote pourrait mener à l'élargissement du plan de collecte sur l'ensemble de la ville de Déougou et à une nouvelle entente de partenariat entre la commune et la MRC.



ÉLECTIONS SANTÉ 2006

PARTICIPEZ AU PROCESSUS DÉMOCRATIQUE DANS LE RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

APPUYEZ VOS REPRÉSENTANTES ET REPRÉSENTANTS ET VOTEZ !

Le 23 octobre est jour d'élection pour les candidates et candidats aux postes de représentants de la population au sein des conseils d'administration des établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

Les élections auront lieu de midi à 20 heures dans tous les établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

Consultez la liste des candidates et candidats pour chacun des établissements de votre région à l'adresse suivante : www.msss.gouv.qc.ca/elections.



www.msss.gouv.qc.ca/elections

Santé et Services sociaux Québec

Avec la participation des Agences de la Santé et des Services sociaux

Question Quiz

Votre rente de retraite du Régime de rentes du Québec remplacera 25 % des revenus sur lesquels vous avez cotisé, si...

- A) vous êtes gentil
- B) vous mangez tous vos légumes
- C) vous prenez votre retraite à 65 ans

Réponse : C évidemment!

www.rrq.gouv.qc.ca/quiz

Régie des rentes
Québec



DÉMARREUR
GRATUIT



SUPER "DEAL" SUR 2006

A L'ACHAT OU LOCATION



F-150 SUPER CREW

PRIX À L'ACHAT **38 625\$ +TX**

LOCATION 36 MOIS
20 000 KM / PAR ANNÉE

485\$ PAR MOIS +TX



~~44 519\$~~

F-150 SUPER CREW

PRIX À L'ACHAT
41 352\$ +TX

LOCATION 36 MOIS
20 000 KM / PAR ANNÉE

559\$ PAR MOIS +TX



~~47 640\$~~

PRIX À L'ACHAT

49 389\$ +TX

F-250 SUPER CAB



LOCATION 36 MOIS
20 000 KM / PAR ANNÉE

921\$ PAR MOIS +TX

F-150

PRIX À L'ACHAT **35 289\$ +TX**

~~58 448\$~~



~~41 879\$~~

450\$

LOCATION 36 MOIS
20 000 KM / PAR ANNÉE

F-150 SUPER CREW

PRIX À L'ACHAT
39 229\$ +TX



~~45 209\$~~

LOCATION 36 MOIS
20 000 KM / PAR ANNÉE

495\$ PAR MOIS +TX

À LA LOCATION AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- L'AS **des prix imbattables**
- L'AS **de la fiabilité de ses véhicules**
- L'AS **du financement à taux compétitifs**
- L'AS **de la satisfaction après vente**



Robert Robitaille
Directeur ventes



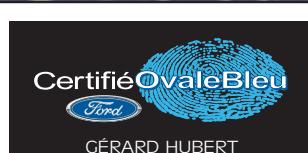
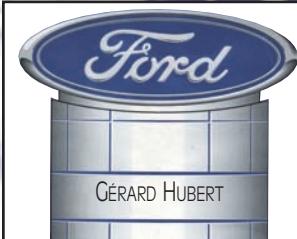
Mario Gauthier
Directeur financier



Viateur Roy
Rep. ventes



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertaauto.com



À votre service depuis 1946

La cigarette moins populaire auprès des jeunes

Maniwaki - Fumer semble de moins en moins attristant pour les élèves de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, surtout depuis la mise en place de la loi antitabac en mai 2006.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Près de 95 % élèves collaborent bien et respectent les règlements. Il y en a même qui ont décidé d'arrêter de fumer étant donné que l'hiver arrive et qu'il va faire plus froid», a soutenu la responsable de l'implantation de la loi antitabac à la polyvalente, Josée Brisebois. Évidemment, elle ne nie pas qu'il y a quelques récalcitrants, mais elle assure que c'est une toute petite minorité. «Les élèves qui refusent de collaborer sont des élèves qui ont de la difficulté à accepter les règles, la loi antitabac ne fait donc pas exception», a-t-elle indiqué.

Il faut dire qu'il n'est pas tellement intéressant pour les élèves d'aller fumer à l'endroit qui leur est autorisé, soit derrière les roches situées de l'autre côté du stationnement des autobus. «L'endroit où il est permis de fumer n'est pas

très invitant, a mentionné Mme Brisebois. C'est certain que notre but est d'inciter les jeunes à ne pas fumer ou à arrêter de fumer. Plus on retarde le moment de la première cigarette, plus il y a de chances que l'élève ne fume jamais.»

Sur les 784 jeunes qui étudient à la Cité étudiante, environ 1/15 fume la cigarette et tous ont été avisés des détails de l'application de la loi à l'école et des mesures prises contre les récalcitrants. En effet, professeurs et intervenants ont commencé à parler aux élèves de la loi l'an dernière. Les parents ont reçu de la documentation écrite en début d'année scolaire et tous les élèves et les parents de secondaire 1 ont été rencontrés.

«Chaque niveau a été rencontré afin de les sensibiliser et de leur expliquer la loi. Il faut dire que le tabac, comme l'alcool, les drogues, la violence, est réglementé dans le code de vie de l'école. Nous avons toutefois une démarche très concrète pour ce qui est du tabac, étant donné que la loi est nouvelle», a précisé Josée Brisebois.

En effet, les élèves qui osent outrepasser la loi se voient remettre un avertissement oral lors de leur première infraction. Si l'élève récidive, les surveillants redonnent un avertissement oral et téléphonent aux parents. Dans le cas d'une troisième infraction, une note écrite est remise à l'élève, un appel est logé aux parents et une conséquence s'applique, conséquence qui varie toujours. Si l'élève ne veut rien entendre et ne collabore pas malgré tous ces avertissements, les mesures peuvent aller jusqu'à la suspension et même l'amende. «Heureusement, en général, cela se passe bien. On a eu quelques cas plus difficiles, mais ce n'est vraiment pas la majorité», a assuré Mme Brisebois.

Maintenant que la loi est en application, les intervenants de la Cité étudiante ne lésinent pas sur la sensibilisation auprès des jeunes. «La pièce de théâtre in vivo sera présentée à tous les élèves d'ici les vacances de Noël. Cette pièce est axée sur le tabagisme et les effets que cela a sur le corps», a indiqué Josée Brisebois. Elle a aussi mentionné que du matériel a été donné aux enseignants afin d'intégrer le sujet du tabag-



La responsable de la loi antitabac à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, Josée Brisebois.

isme dans leur matière respective, comme les sciences ou la biologie.

De la sensibilisation est faite au sens large du terme, mais aussi de façon plus pointue dans les classes. Mme Brisebois espère commencer cette conscientisation cette année et pense bien que cela pourra être fait de façon récurrente, année après année.

Section Professionnelle



Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud 449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond 771-7415

139, boul. Desjardins
Maniwaki, QC
J9E 2C9

François
Langevin

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

**Assurances
Kelly et Associés**

Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.

Danielle Renaud, C.D.A.Ass.

Anik Beauseigle,
courtier d'assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier d'assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

LEGAULT ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.B., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Des conseils pour vous mener à bon port
Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / Comptables agréés
www.delconseil.com



Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél.: (819) 623-3261
Téléc.: (819) 623-6801

Maniwaki
140, rue King
Maniwaki, QC J9E 2L3
Tél.: (819) 449-3571
Téléc.: (819) 449-0052

La Pêche
77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél.: (819) 456-4229
Téléc.: (819) 456-1303



La récupération interrompue

(G.B.) Maniwaki - Les citoyens de Maniwaki devront patienter quelques semaines avant de mettre leurs bacs de récupération au chemin.

La Ville se retrouve effectivement au dépourvu en ce qui concerne le recyclage puisque le contractant qui procédait à la récupération des bacs jusqu'alors s'est désisté. «Nous faisons face à une situation malheureuse. Les travailleurs de la Ville ont amassé le recyclage la semaine dernière, mais nous devons

retourner en soumission pour déterminer qui effectuera cette tâche à l'avenir», a précisé le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

Le processus de soumission peut prendre jusqu'à quatre semaines. Robert Coulombe demande donc aux gens d'être patients et de conserver leurs matières recyclables ou d'en disposer, d'ici à ce que le service soit rétabli comme il se doit.

Century 21
IMMO/NORD

Jacques Laroche
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS**

**Tél.: (819) 449-6410
Sans frais: 1-877-588-6410**

Century 21
IMMO/NORD

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais: 1-877-588-6410

Visitez-nous au www.jlarochelle.com

GRAND-REMous, CHEMIN DE LA MONTAGNE
Dans l'un des plus beaux secteurs, grande propriété 3+2c.c., avec vue sur la rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détache.
Prix : 89 500 \$

DÉLAGE-CH. STE-THERÈSE
Solide bungalow, 2 c.c., patio, garage attaché, entrée pavée, sous-sol partiellement aménagé.
**Secteur tranquille !
Prix : 78 000 \$**

MANIWAKI
À une fraction du prix d'un loyer, maison de 2 ch. à c., salon cuisine, grand terrain, remise.
**Secteur tranquille !
Prix réduit : 29 000 \$**

TERRAINS EGAN SUD

- Beau grand terrain à construire de 3.6 acres, très privé, à deux minutes de Maniwaki.
**Taxes peu élevées !
Prix : 38 000 \$**

MANIWAKI - RUE MONTCALM
Solide bungalow, 3 chambres à coucher, bois franc, grande cuisine, terrain 70' x 80', secteur paisible, très privé.
59 000 \$

MANIWAKI - RUE BEAULIEU
Dans le secteur le plus recherché de la ville, en bordure de la rivière Gatineau. Luxueux bungalow à l'état neuf, 3 + 1 ch. à c., cuisine, salle à dîner, aire ouverte, grande salle familiale, salle de cinéma maison, piscine avec pommier et patio riverain, marina privée.
UNIQUE !

FERME - Dans l'un des plus beaux secteurs de la Haute-Gatineau sur plus de 423 acres, ferme agricole incluant grande maison à étage, 4 c.c., foyer, armoires de verrière, bâtimen...
Prix : 1 200 000 \$

BASKATONG, POURVOIRIE RAINVILLE
Petit bijou de chalet entièrement meublé, impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré, 2 ch. à c., salle à dîner, aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel, plage.
Occupation rapide !

COMMEAUVILLE
Confortable propriété, 3 ch. à c. à l'étage, salon, salle à dîner, aire ouverte, latres bois franc, sous-sol, non aménagé, chauffage central à l'huile, grand patio.
PRIX REDUIT

PRÈS DE CLOVA
Directement sur le lac des Neiges, petit chalet 3 ch. à c., très bien aménagé, garage, remise, vendu complètement meublé. Un paradis de luxe pour amateurs de chasse et de pêche.
PRIX REDUIT

BEVERLY HILLS - FLORIDE
Pour adulte, non fumeur. Passez l'hiver au chaud ! Maison neuve, 2 c.c., patio avec moustiquaire, louée au mois, entièrement meublée incluant, vaisselle, literie, laieuse, sécheuse... A une heure de Disney, Orlando ou Cap Canaveral.
PRIX REDUIT

PRIX REDUIT
Situated à Grand-Rémois, bâtie 140' x 50' approx., beaucoup de matériaux de construction à récupérer... et terrain commercial de 180' x 170'.
Prix : 170' PLUS...
Pour vente rapide - AUBAINE !

Un petit domaine à quelques minutes du centre ville. Sur plus de 3 acres, partie boisée, maison de 3 c.c., patio, piscine, remise-atelier.

LOI ANTITABAC

Les revenus des tenanciers s'envolent en fumée

Maniwaki - La loi antitabac frappe fort dans les bars de la Vallée-de-la-Gatineau alors que près de 30 % de leur chiffre d'affaires s'est envolé en fumée, depuis la mise en application de la loi le 31 mai 2006.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

L'effet s'est fait davantage ressentir dans les bars où il n'y a pas de terrasses, et les propriétaires des établissements anticipent

tir, et on remarque que les non-fumeurs ne se présentent pas en aussi grand nombre que ce à quoi on s'attendait. Ils ne complètent pas ce qu'on a perdu en frais de fumeurs», a indiqué M. Constantineau. Le propriétaire de l'Hôtel Chez Martineau estime, lui aussi, ne pas avoir vu de différence quant au nombre de non-fumeurs dans son établissement. «Depuis que la loi est passée, nous n'avons pas nécessairement remarqué de baisse puisque nous avons la terrasse, mais une chose est certaine, nous n'avons pas plus de clients non-fumeurs qu'avant», a-t-il soutenu.

Les établissements qui tirent le mieux leur épingle du jeu restent tout de même ceux qui offrent une grande variété dans leurs services. Sonny Constantineau a précisé «qu'au niveau de la corporation, les tenanciers qui se sont retroussé les manches plutôt que s'entêter à s'obstiner s'en sortent mieux que les autres».

Vidéo-poker

Une variante commune revient tant au Salon Paris, à l'Hôtel Chez Martineau qu'à la Brasserie La Table Ronde : l'impact sur les machines vidéo-poker. «Les revenus liés aux

machines vidéo-poker ont baissé d'environ 40 %, car les gens restent moins longtemps qu'avant», a remarqué Ronald Cross. Robert Blouin et Sonny Constantineau ont, eux aussi, noté l'importance de ce phénomène dans leur établissement respectif.

Arrivée de l'hiver

Les tenanciers de bars se préparent tranquillement à l'arrivée de la saison froide, étant bien conscients que les fumeurs seront moins enclins à se pointer le bout du nez à l'extérieur. Du côté de la Brasserie La Table Ronde, Robert Blouin a fait l'acquisition d'un abri chauffé. «Ça coûte très cher. Ça représente un investissement de 1 500 \$ à 2 000 \$. J'ai pris la décision de faire cet achat

à la suite des nombreuses remarques des gens, afin de tenter de diminuer la baisse», a-t-il fait valoir. Cette idée a aussi fait son chemin à l'Hôtel Chez Martineau. «Je voudrais mettre une toile chauffée sur la terrasse, où les gens vont pouvoir aller fumer. C'est pour essayer de ne pas perdre ma clientèle», a signifié Ronald Cross. Sonny Constantineau n'envisage pas d'installer un abri à l'extérieur pour le moment, mais il n'écarte tout de même l'idée. Il est toutefois important de préciser que les gens ne pourront apporter de consommation dans ces abris.

Le Québec est la septième province au Canada à avoir mis en place une législation sur le tabac.



Les fumeurs doivent aller à l'extérieur des bars et restaurants s'ils désirent fumer une cigarette.

d'un mauvais œil l'arrivée de l'hiver. «Les fumeurs, les gens viennent encore, mais ils consomment de 25 % à 27 % moins qu'avant puisqu'ils ne peuvent pas sortir fumer avec leur bière», a soutenu le propriétaire du Living Inn et du Salon Paris, Sonny Constantineau. Même son de cloche du côté du propriétaire de la Brasserie La Table Ronde, Robert Blouin. «La baisse de la clientèle nous affecte, car les gens partent plus tôt puisqu'ils ne peuvent plus fumer. Je suis convaincu qu'il y aura des pertes d'emplois chez les restaurants et les bars si le gouvernement n'intervient pas», a-t-il souligné.

Sonny Constantineau, qui est membre du conseil d'administration de la Corporation des Brasseries et des Bars du Québec, assure que l'application de la loi a eu un impact sensiblement pareil en Ontario, là où la loi est en vigueur depuis quatre ans. «On a remarqué qu'avant un an, ça a été extrêmement dur pour les bars en Ontario. Au bout d'un an, les fumeurs ont commencé à fumer moins et au fur et à mesure que ça allait, ils prenaient plus de temps entre leurs cigarettes. L'automatisme a commencé à changer, mais il faut être patient», a-t-il précisé.

Contrairement à ce que laissait croire le gouvernement pour justifier l'application de la loi, les non-fumeurs ne se présentent pas en plus grand nombre aux bars. «Les fumeurs ne s'empêchent pas nécessairement de sor-

COURS DE COUTURE

Début des cours bientôt !!!

6,50 \$ / heure
Débutants,
intermédiaires
et avancés

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

Le Williamson 2005

est fier de présenter
Le chef Sylvain Beaudoin

Il vous gavera de ses 16 ans d'expérience

Nouveautés

BRUNCH DOMINICAL DES PLUS SAVOUREUX

10% de rabais sur commande au comptoir

(pour une période indéterminée)

Un cadeau surprise sur livraison de 20\$ et plus

(avant taxes)



83, Principale Nord,
Maniwaki
Le Williamson 2005 819-449-1922

Roulez Chez



4^e finaliste :
M. Fernand Galipeau - 12 octobre



Soyez l'un des 14 finalistes (*) qui sera choisi pendant les 14 semaines du tirage.

GRAND TIRAGE par élimination le 23 décembre 2006

Et courez la chance de
GAGNER

la location
(3ans)
d'une



**AVEO
LS 2007**

Tirage en collaboration avec:



McCONNERY
Depuis 1927



Grand tirage le 23 décembre. Voir détails en magasin

*Un finaliste sera choisi à chaque semaine le jeudi à compter du 21 septembre au 21 décembre 2006.
Chaque finaliste se mérite 50\$ en certificat Métro Lapointe. Voir règlement du concours en magasin au 100, rue Beaulieu, Maniwaki, QC

ÉDITORIAL

D'autres stratégies sont à venir

Les Valgatinois en auront vu de toutes les couleurs cette semaine. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le dossier de la forêt aura joué avec les émotions de tout un chacun, mariant les hauts et les bas d'une telle façon que plusieurs ne savaient plus où donner la tête.

Une chose est toutefois certaine, les élus et la population de la Vallée-de-la-Gatineau savent maintenant sur quel pied danser. La rencontre avec le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, a été désastreuse, dévoilant une fermeture totale du ministre vis-à-vis les revendications de la région. Il fallait s'en attendre... mais quoi dire de la réaction du député de Gatineau, Réjean Lafrenière, celui qui, semble-t-il, représente les intérêts du comté auprès du gouvernement libéral. Ce dernier a tourné le dos aux élus et à la population valgatinoise, sans gêne et sans retenue.

Tous ont entendu les propos qu'il a tenus sur les ondes de la radio CHGA, lundi dernier. Cette déclaration a eu des échos aux quatre coins de la région, suscitant la controverse et l'inquiétude. Mission accomplie pour le député qui, vraisemblablement, a réussi son pari de mêler les cartes et surtout les gens. «Pourquoi est-ce que nous manifestons ? Qu'est-ce que nous défendons ?» Ces questions, les gens, les manifestants de première heure, ont commencé à se les poser. Le député aura donc réussi à semer la bisbille au sein même de la population qui, au cours des deux dernières semaines, a manifesté avec vigueur pour que les contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) alloués à la région restent et soient transformés dans la région.

La délégation qui s'est rendue à Québec, mercredi dernier, a elle aussi, remarqué ce manque de solidarité du député. Ce dernier est resté froid et muet lors de la rencontre qui a réuni Pierre Rondeau, Réal Rochon, Robert Coulombe, Armand Hubert, Hector Lafrance et le ministre Pierre Corbeil, de quoi alimenter la grogne qui est de plus en plus palpable dans la région.

Rencontre avec Pierre Corbeil

Ce rendez-vous tant attendu n'aura été qu'une véritable blague. La délégation valgatinoise a pris le chemin de Charlesbourg avec une tonne de belles intentions, avec beaucoup de positivisme et, évidemment, l'idée claire de défendre la Vallée-de-la-Gatineau. Ils attendaient beaucoup de cette rencontre, qui se voulait un point culminant dans les démarches entreprises pour défendre l'industrie forestière. La délégation aura toutefois vite déchanté, se frappant à un mur : le ministre Pierre Corbeil. Les représentants de la MRC ont été unanimes : le ministre n'a pas fait montre de bonne volonté et s'est même montré plutôt « arrogant », selon les dires d'Hector Lafrance. Les Valgatinois ont survolé une bonne partie du Québec pour retourner comme ils étaient venus.

Pendant la marche de mercredi...

Monsieur était occupé à...

Ce manque d'ouverture ne semble toutefois pas freiner la délégation et les élus de la région dans leur intention d'obtenir gain de cause dans cette situation qui se détériore et s'envenime de jour en jour. À sa sortie de l'avion, la délégation a assuré que «ce n'est pas fini et qu'il ne faut pas baisser les bras».

D'autres stratégies seront élaborées dans les prochains jours afin de connaître la suite des choses. Les Valgatinois doivent demeurer solidaires envers leurs CAAF et leurs usines... Ils ont démontré tout leur soutien à la cause dans les dernières semaines, mais la partie n'est pas finie, loin de là. Le pointage est à 0-0, il reste à savoir qui fera la différence.

Geneviève Blais

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE	- Muguette Céré
JOURNALISTES	- Fabienne Lachapelle
	- Geneviève Blais
	- Rodrigue Lafrenière
COORDONNATRICE/PUBLICISTE	- Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE	- Claudette Grondin
SECRÉTAIRE-PUBLICISTE	- Christiane Langevin
INFOGRAPHES	- Martin Aubin
	- Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-prés. Métro Lapointe	René Moreau & Fils
Denis Gendron, sec. J.E. Gendron Auto	Micheline Vaillancourt, dir. Bijouterie 155
Sonny Constantineau, dir. Le Living In	Pierre Piché, dir. Pièces Piché Ltée
	André Benoit, dir. Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep. McConney Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
Denyse Crête, rep. Adonis	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire	
André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki			

OFFICE DE LA DISTIQUE CERTIFIÉE ODC La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

AVEC DES PRODUITS D'ICI :

Un partenariat potentiel entre la Sarthe et l'Outaouais

Maniwaki - À l'heure où d'autres régions du Québec se lancent, avec leurs produits, sur les marchés internationaux, européens, américains, chinois et autres, des Français, de la Sarthe, tendent la main à l'Outaouais pour organiser un échange économique de produits du terroir, en l'occurrence les rillettes, le sirop d'érable et les canneberges. Et la foi qu'ils démontrent en ce partenariat commun Outaouais-Sarthe (France) les a dirigés vers des gens qui adhèrent ici tout aussi fortement à ce projet qui semble des plus prometteurs. «Qui ose gagne !», croient-ils.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Trois organisations se sont en effet unifiées pour promouvoir cette idée d'échange de produits avec nos «cousins français». Il s'agit de l'Association Outaouais-Laurentides-Perseigne que forme depuis quelque temps un groupe dont l'exécutif est composé de Mme Agathe Quevillon, André Dompierre et Patrice Sautereau du Part. Les autres partenaires de développement sont l'Association Perseigne-Gatineau et la «Confrérie des Chevaliers des Rillettes sarthoises», un organisme créé à Mamers, toujours en France, le 11 janvier 1968, à l'initiative d'un journaliste régional.

«On y a cru; on a plongé !», a dit Mme Agathe Quevillon, en parlant de partenariat dans la promotion et l'animation de rencontres concernant le sirop d'érable et tous ses dérivés. Suffisamment de producteurs excellent, ici en Outaouais, pour démontrer la pertinence de former un marché extraterritorial rentable», croit-elle.

Il faut s'en aller, selon elle, vers des choses nouvelles si on veut tirer son épingle du jeu, en ces temps de difficultés en foresterie. C'est un défi ! Si on veut faire la

promotion de produits de chez nous, il faut les faire connaître; et il faut parallèlement apprendre à d'autres marchés à utiliser les produits acéricoles. C'est aussi simple que ça ! Et la confrérie devient un bon partenaire pour canaliser du sirop d'érable en Europe», soutient la présidente de l'Association Outaouais-Laurentides-Perseigne.

Un mariage avec le sirop d'érable

Autres pays, autres institutions: en France, l'histoire nationale est peuplée de chevaliers, de confrérie, et autres institutions qui n'existent pas dans l'histoire beaucoup plus jeune du Québec. Dans ce pays d'où viennent nos premiers pionniers, un groupe de développement et de promotion d'un produit de consommation peut se nommer une confrérie. Un peu comme une chambre de commerce ou un office de développement, ici au Québec. Or, qui dit partenariat dit échange d'intérêts. Et la Confrérie des Chevaliers des Rillettes sarthoises fut formée il y a quarante ans passés pour défendre et promouvoir les rillettes. Ce qui fut fait avec succès, démontrent les statistiques.

La rillette vient d'une charcuterie faite de viande de porc hachée et cuite dans la graisse, selon une recette particulière et qui fait le secret des chefs cuisiniers. Certains parleraient ici de cretons, mais là s'arrête la comparaison. Car, ce produit, qui pourrait



Un partenariat entre la Sarthe et l'Outaouais est en train de se tisser.

être fabriqué ici, se fait avec du porc (truite), dont on préleve des bons morceaux tels le jambon, pour obtenir des filaments qui donnent de la solidité au produit.

On dit que les amateurs de charcuterie en raffoleraient vraiment. Tout comme les Français apprécieraient davantage le sirop d'érable, s'ils pouvaient le connaître davantage. Voilà donc deux produits du terroir que l'association et la confrérie pourraient promouvoir en partenariat, dans chacun des milieux.

S'ajoute un nouveau produit qui se popularise maintenant sur le territoire outaouais: les canneberges. Cette culture attire de plus en plus de visiteurs dans le sud de la MRC. Or, l'association voudrait trouver un mariage entre les produits rillettes, sirop d'érable et canneberges, en vue de populariser leur consommation ici et en Europe.

Instituer une confrérie du sirop d'érable

Histoire de créer un organisme original de développement et de promotion de ces produits du terroir, les deux groupes de développeurs en arrivent à l'idée de créer une Confrérie du sirop d'érable de l'Outaouais et, pourquoi pas, par la suite, une Confrérie de la canneberge, qui fonctionneraient de connivence avec la Confrérie des

Chevaliers des Rillettes sarthoises. Cette dernière assure l'organisme outaouais de tout son appui humain, moral et technique dans son cheminement de promotion des produits régionaux du terroir. Elle s'engage à demeurer présente pour conseiller, appuyer, promouvoir l'Outaouais en France. Il va sans dire que cette promotion dépasse largement les produits du terroir.

Une confrérie se sert donc de son produit comme phare pour promouvoir la région dont elle dépend. Elle pose des actions concrètes pour se faire connaître, avec son produit, à l'extérieur de cette région immédiate; elle incite à visiter la région partenaire; elle facilite en définitive des retombées économiques beaucoup plus vastes.

Soulignons qu'une Confrérie comme celle des Chevaliers des Rillettes sarthoises se composent de 21 dignitaires ou membres appartenant à une région et remplissant des fonctions diverses au sein de la communauté. Et de par ces milieux variés où ils évoluent, ces chevaliers exercent une influence qui peut certainement aider à la promotion d'un produit.

COURS DE COUTURE

Début des cours bientôt !!!

6,50 \$ / heure

Débutants,
intermédiaires
et avancés

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835

214, rue Notre-Dame, Maniwaki

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Charles St-Amour
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

SAMEDI LE 28 OCTOBRE PROCHAIN...

SPÉCIAL HALLOWEEN

DE 9H30 À 14H

À la salle des Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki
(les enfants doivent être accompagné d'un adulte)

Bonbons, chips, liqueurs, jus et dîner hot dogs
(tout est gratuit)

Venez en grand nombre et costumés,
C'EST GRATUIT !

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence

Situé secteur Comeauville, Maniwaki
Ancien dépanneur et boulangerie avec logis au 2e étage, 1575
#P Situé au 444-46,rue de La Montagne, Maniwaki.
Une occasion à ne pas manquer !

Bungalow

Bungalow de deux chambres à coucher, grand garage isolé, situé au Centre-Ville.
Soyez le premier à visiter!

PRIX REDUIT

Jolie maisonnette de trois chambres à coucher, rénovée, serait idéale pour une petite famille.
A qui la chance!



Un Canadien sur 4 sera atteint d'une maladie grave avant 65 ans. *
Qui en souffrira ? En cas de maladie grave, toute la famille est affectée. Vous avez la possibilité maintenant de préserver la situation financière de votre famille grâce à l'assurance maladies graves.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

Bur. 819 441-3000
187, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1P1
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

CLARICA
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives - *Distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc. (une filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie)

*Fondation des maladies du cœur, 2001.



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE¹

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE¹

PONTIAC

CARBUREZ À L'ÉMOTION



WAVE 2007



G5 2007



169\$

PAR MOIS²
1999 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 60 mois
à la location.
Préparation et frais
de transport de
1045 \$ inclus.

12 990\$
À L'ACHAT³

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189 \$	961 \$	0 \$
207 \$	0 \$	0 \$

LOUZE LE COUPÉ
OU LA BERLINE POUR
192\$

PAR MOIS²
1 970 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois
à la location.
Préparation et frais
de transport de
1095 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
212 \$	1054 \$	0 \$
235 \$	0 \$	0 \$

LA BERLINE SOUS-COMPACTE LA MOINS ÉNERGIVORE DE SA CATÉGORIE SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2007

Moteur 4 cyl. 1,6L à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Colonne de direction inclinable • Chauffe-moteur • Siège du conducteur réglable en hauteur

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 148 HP • Aileron arrière • Lecteur CD avec prise audio auxiliaire • Dossier arrière divisé et rabattable avec accès au coffre

- Centre d'information pour le conducteur • Direction électrique asservie à la vitesse • Siège du conducteur réglable en hauteur



MONTANA SV6 2007



279\$

PAR MOIS²
3 029 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois
à la location.
Préparation et frais
de transport de
1300 \$ inclus.

20 599\$
À L'ACHAT³

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
309 \$	1731 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

299\$

PAR MOIS²
3 619 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois
à la location.
Préparation et frais
de transport de
1150 \$ inclus.

26 359\$
À L'ACHAT³

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
339 \$	1786 \$	0 \$
378 \$	0 \$	0 \$

Système de communication et d'assistance OnStar⁴ • Moteur V6 à ISC 3,9 L de 240 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Glaces avant, glaces de custode et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Glaces arrière teintées foncé • Télédéverrouillage • Climatisation • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

Moteur V6 à ISC 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation • Glaces, portières et rétroviseurs à réglage électrique • Télédéverrouillage • Phares antibrouillards • Système de contrôle StabiliTrak • Antipatinage • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Roues de 16 po en aluminium



Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai
gratuit du service XM[®].



PARTENAIRE
NATIONAL

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles suivants : Wave (2U1146/R7A), G5 (coupe 2A307/R7A) et Torrent (2LF26/R7A). Montana SV6 (2U1146/R7A), Montana SV6 (2U1146/R7A) et Torrent (2LF26/R7A). Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 120 000 km (pour les termes de 60 mois). Première mensualité exigible à la livraison. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriation, assurance et taxes en sus. 4. Comptenant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 5. Pour plus de renseignements, visitez gmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. [®] Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux Olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm pour étudiants.ca), sauf la Montana SV6) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.



Yves Langevin, de Location Experts, est tellement pressé, que mardi il s'est présenté au bureau pour donner sa pub. Il me montre les items dans son livre et hop il repart avec...son livre. Pauvre Yves, ralentit tu vas brûler tes pneus!

Denis Bonhomme, du Groupe Lyras, est un très bon courtier, mais pour ce qui est de l'électronique c'est passionnant. Cette semaine, en voulant nous faire parvenir un document, le pauvre Denis a mélangé le bouton SEND et le bouton DELETE. Que voulez-vous, on est de notre temps!

Sandra McConnery, du Garage McConnery, n'est pas beaucoup mieux, son fils doit la pousser pour qu'elle se mette à l'aire de la technologie. Elle vient tout juste de se procurer un ordinateur à la maison. Son dicton «vive le fax». Joing the club ma chère Sandra.

Mario Gauthier n'a pas besoin d'aller loin pour chasser. Sur la route il a heurté un chevreuil et accidenté son camion. Lors de la réparation, qu'elle ne fut pas la surprise de ses collègues

de voir la corne de l'animal bien ancré dans le camion. Ses copains lui en ont fait faire un porte-clé. Vive la récupération les gars!

Notre collègue Rodrigue Lafrenière s'amuse comme un petit fou à travailler avec nous. Quand ce n'est pas le klaxon en arrivant, c'est de nous surprendre. Mais il est tellement généreux de compliments et d'encouragement que nous ne pourrions nous en passer!

Nous sommes fiers d'avoir participé à la manifestation de mercredi dernier, mais depuis ce temps je dois fournir d'échinacés les employés, ils ont tous la grippe. C'est pas fait forts ces jeunes là!

À la Cup Ryder, les juniores dames avec 2 points d'avance le samedi soir, étaient déjà leur victoire tout de rouge vêtues. Qu'elle ne fut pas leur surprise de voir leurs adversaires arriver vêtues de noir, le dimanche matin. Mais ça ne voulait pas dire «en deuil! Les juniores l'ont appris à leur dépend. Noir égale aussi espoir!

Claudette ferait un bon hockeyeur! En tout cas pour faire des entrevues. EEEEEEE, EEEEEEE. Il ne manque le «je pense que», et elle décroche un contrat dans la LNH!

Mani-Jeunes, le cœur à la fête

Maniwaki - Le samedi 14 octobre était une journée très spéciale pour Mani-Jeunes. L'organisme fêtait son 20e anniversaire et, par la même occasion, la journée des Maisons des Jeunes du Québec.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Plusieurs activités avaient été organisées afin de divertir les jeunes et de souligner cette journée de façon originale. Ils ont été une cinquantaine à participer aux activités qui ont eu lieu à l'extérieur tout au long de l'après-midi, comme la course de sacs, la compétition de tirs à la corde et l'envolée de ballons à 15 h 30. Un tournoi de billard a aussi été organisé au grand plaisir des jeunes.

Le souper a, lui aussi, été un franc succès avec 53 repas servis. Des activités, des prix de présence et de la musique, le tout sous la supervision d'Anne Éthier, a contribué à faire de la soirée une belle réussite.

«Je considère que notre journée a été une très grande réussite et j'en profite pour remercier les membres du conseil d'administration et l'équipe de travail pour le beau travail déployé tout au long de la journée», a tenu à souligner la directrice générale de Mani-Jeunes, Suzanne Milone. Cette équipe de travail est composée de Jennifer L. Doiron, Léona Lyons, Stéphane Lemieux et

Stevens Fournier. Ces derniers ont été assistés par Mme Larche de Grand-Remous qui a tenu à apporter son aide.

Il faut dire que Suzanne Milone est bien fière de cette participation étant donné que l'objectif de la journée était aussi de rejoindre les parents. «Trois parents étaient présents pour la journée. C'est une belle réussite pour nous, car nous devons déployer beaucoup d'efforts afin de les faire venir à Mani-Jeunes», a-t-elle fait valoir.

Cette dernière s'est aussi réjouie de la présence de membres du conseil d'administration. Effectivement, le président du c.a., Gaston Robitaille, a participé à une session de bricolage auprès des plus jeunes, avec un parent et une animatrice. Bruno Robitaille, représentant de la ville de Maniwaki était



La journée du 14 octobre dernier a été couronnée de succès. aussi présent, tout comme Josée Carle et Michelle Carrière.

Pochaines activités

Mani-Jeunes souhaite faire une maison hantée pour le 1er novembre et d'autres projets sont dans l'air, comme la Semaine de la prévention de la toxicomanie et une soirée de hockey avec les Sénateurs. Les dates de ces activités seront diffusées ultérieurement.

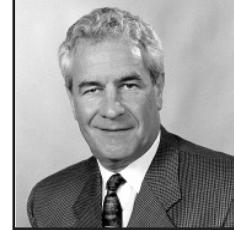
Confiez-nous vos projets.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566

Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566

Fax: 465-1554
martin.beaulieu70@gmail.com

NOUVELLE INSCRIPTION



MESSINES - BUNGALOW

Jolie maison de 3 c. à c., grande cour arrière avec piscine et deck, terrain aménagé, le tout dans un secteur tranquille, possibilité d'acheter

fond de commerce «Pizza Messines». Belle occasion !! Prix : 119 900 \$. Réf.: LAV340

www.guymenard.com



LAC BLUE SEA

Merveilleux chalet de 3 c. à c., sur plus d'un acre avec 245 pi. de façade, très belle terrasse en pierre, superbe plancher de sable incluant un grand quai, grand patio avec une vue sur le lac, vendu avec bcp d'inclusion, remise, tondeuse, etc. Ne manquez pas votre chance d'être propriétaire à Blue Sea. Prix : 249 000 \$. Réf.: YOR700



MESSINES

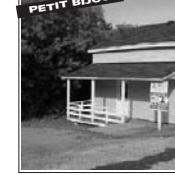
Joli bungalow high ranch, construit en 1997, 5 ch. à c., s.s. aménagé, 2 poèles à gaz, plancher en céramique, bois dur et flottant, grand patio en fibre de verre et aluminium, solarium de 80 p.c., construit dans un beau secteur résidentiel, sur terrain 1 1/2 acre et paysagé. Prix: 169 000\$. Réf.: TNE730



MANIWAKI

Jolie 4 chambres à coucher, boiserie originale, beaucoup de cachet, sous-sol aménagé, garage, terrain double de près de 300 pi. de profond, près des services. Prix: 119 000 \$. Réf.: YOR360.

www.guymenard.com



GRACEFIELD

Petite maison de 1 1/2 étage, 2 ch. à c., située à 2 min. de tous les services, très propre. Prix : 35 000 \$. Réf.: COL500



MANIWAKI

Superbe résidence de 4 c. à c., planchers en bois franc et céramique, aire ouverte, vendue avec 3 thermopompe, terrain très bien aménagé, patio en pierre neuve avec spa extérieur (2005). Faut voir ! Prix 189 900 \$. Réf. SEB822



MANIWAKI

Immeuble de 2 400 p.c. au rdc. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville . Réf.: TON372



GRACEFIELD

Maison canadienne, 4 c. à c., 2 s.d.b., intérieur bcp de boiserie, grande galerie, petite maison d'invités de 2 étages, grand garage. Prix : 109 000 \$. Réf. TAP900



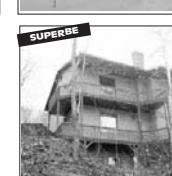
CAYAMANT

Joli maison de 3 chambres à coucher, sous-sol aménagé, situé près du village, construit en 1994. Aubaine. 70 000\$. Réf.: TAM410



MANIWAKI

Magnifique maison de 3 c.c., s.s. aménagé, piscine intérieure, terrain de près de 8 acres, très privé. Extérieur fin en brique, chauffage eau chaude radiateur pour la maison et la piscine. Arbres matures sur l'ensemble du terrain. Prix: 199 900 \$. Réf.: TOP910



BASKATONG

Magnifique 2 étages, const. 1999, 3 chambres, 2 s.d.b., situé sur un terrain de plus d'un acre, très privé, grand garage, remise, où, terrain bien aménagé avec escalier et deck. Vendre motivé. Réf.: RAB450

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

DOSSIER : TRAVAILLEURS FORESTIERS

Réjean Lafrenière provoque un tollé dans la région

Gracefield - La déclaration du député de Gatineau, Réjean Lafrenière, a créé des remous partout... même au conseil des maires où plusieurs citoyens n'ont pas hésité à demander des explications.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Vous avez entendu comme moi ce que le député a dit à la radio lundi. Je me fais traiter de cave et on se fait tous traiter de cave là-dedans. Je veux savoir ce que le préfet en pense», n'a pas hésité à demander le président de l'Association des Transporteurs de la Haute-Gatineau, Hector Lafrance. Pierre Rondeau n'a pas osé critiquer la déclaration,



La déclaration du député de Gatineau, Réjean Lafrenière, a suscité la controverse dans la MRC.

se contentant de dire que «lui aussi, il s'était senti visé et que Réjean Lafrenière devrait être de la rencontre avec le ministre Pierre Corbeil».

Il faut dire que le député n'y est pas allé de main morte, déclarant ouvertement sur les ondes de la radio CHGA lundi, que la population «ne manifestera pas si elle était bien au courant du dossier forestier». «Je ne comprends pas que Réjean Lafrenière ne soit jamais venu nous dire c'est quoi le dossier si on ne comprend rien», a fait valoir Hector Lafrance. Ce dernier s'est montré terriblement déçu de voir que le «politique» n'était pas de la partie, déclaration du député Lafrenière à l'appui et faible nombre de lettres d'appuis de députés reçues. Le préfet a d'ailleurs précisé qu'un seul des cinq députés de l'Outaouais a envoyé une lettre d'appui à la MRC Vallée-de-la-Gatineau dans ses démarches, soit Benoit Pelletier.

«La population est de notre bord, mais pas le politique. On s'en va en meeting avec Réjean Lafrenière et il nous traite de colons avant. J'espère qu'on ne s'en va pas laver notre linge sale devant le ministre», avait indiqué Hector Lafrance, la veille de la rencontre avec Pierre Corbeil.

Pierre Rondeau a alors rappelé qu'il ne faut pas essayer de trouver un coupable du dossier forêt dans la région et qu'il faut plutôt se tenir debout et tenir le même discours qu'au début, soit que les CAAF alloués à la région doivent rester et être transformés

dans la région. «Des notes discordantes, il va toujours en avoir, mais si on n'avait pas espoir, on ne ferait pas le déplacement à Québec. Je suis positif d'aller rencontrer le ministre», avait-il fait valoir devant le conseil des maires.



Plusieurs citoyens ont tenu à assister au conseil des maires du 17 octobre dernier.

Déclaration

Le député Réjean Lafrenière a aussi bien su semer le doute et la bisbille dans l'esprit des gens, mélant les sujets et les données. Dans sa déclaration, il a parlé du bois de la région qui va à l'extérieur de la région, cette situation est bien réelle, mais ne constitue pas le point en litige à l'heure actuelle. Le maire Robert Coulombe a d'ailleurs précisé, lors du conseil de ville de lundi dernier, que les autres MRC viennent chercher du bois ici et que la Vallée-de-la-Gatineau va aussi chercher du bois ailleurs. «Si on se prononce contre cela, nous aurions toute la région et les MRC contre nous. Ce que nous défendons, et ce,

depuis le début, c'est que les CAAF déjà alloués à la région doivent rester dans la région et être transformés dans la région», avait-il indiqué.

CCIM

Ces deux discours, bien différents, ont trouvé échos auprès de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki (CCIM), lors de la rencontre du 17 octobre dernier en matinée. «Il y a deux discours et les gens sont mélangés avec cela. Ils se posent la question à savoir, c'est quoi la vérité et qu'est-ce qu'on défend vraiment», a soutenu le président de la CCIM, Henri Côté. Certains membres de la CCIM se sont d'ailleurs sentis trahis par les propos que le député Lafrenière a tenus.

La CRÉO appuie la Vallée-de-la-Gatineau

Maniwaki - Les maires de la Vallée-de-la-Gatineau se sont montrés bien heureux de la missive envoyée par la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO), le 17 octobre dernier.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

La CRÉO soutient la MRC Vallée-de-la-Gatineau dans ses démarches auprès du ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, et du premier ministre, Jean Charest.

«La CRÉO a fait part au premier ministre du Québec, Jean Charest, de la position forte et

d'ailleurs cru bon de demander au préfet Pierre Rondeau avec quel discours il se présenterait devant le ministre. Cette question a suscité une certaine impatience chez Pierre Rondeau qui a immédiatement affirmé avoir toujours travaillé pour la MRC. «J'ai toujours défendu le dossier au nom de la MRC et je vais continuer à le faire. Je maintiens la même position à l'effet que les CAAF octroyés à la région doivent rester et être transformés dans la région», a fait valoir le préfet.

Missive de la CRÉO

La missive envoyée par la CRÉO va aussi dans ce sens. Marc Carrière y a souligné que «l'intention de la compagnie Domtar de transférer la totalité de son contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) vers son usine de Val d'Or, en Abitibi, soulève de nombreuses inquiétudes à la CRÉO». L'organisme se questionne effectivement sur les raisons qui expliquent que les rumeurs de transfert de CAAF hors de la région persistent même si des entreprises de l'Outaouais ont la capacité de transformer ces volumes.

«La décision d'une compagnie de fermer une usine doit lui faire perdre son CAAF et le rendre ainsi disponible aux autres usines de la

région», a précisé M. Carrière. Cela pousse donc la CRÉO à penser que le CAAF attaché à l'ancienne usine Domtar de Grand-Rémous, soit 291 103 m³ de sapins, épinettes, peupliers et mélèzes, doit rester et être transformé dans l'Outaouais.

Cette position, la CRÉO l'a fait savoir au ministre Pierre Corbeil à deux reprises, soit le 7 décembre 2005 et le 22 juin 2006, en lui demandant de ne pas autoriser le transfert du CAAF vers Val d'Or et de garantir que les volumes disponibles actuellement soient alloués en totalité à des entreprises régionales. «Cet approvisionnement de matières ligneuses, libéré par la fermeture définitive de cette scierie (Grand-Rémous) doit servir à consolider l'industrie forestière régionale qui vit présentement une crise. Ces ressources sont nécessaires à la consolidation des usines de transformation qui sont actuellement en opération», de faire valoir M. Carrière. Malgré ces deux missives, la CRÉO est toujours en



Le préfet Pierre Rondeau a élevé la voix après que le maire Robert Coulombe lui ait demandé quelle position il allait défendre devant le ministre.

attente d'une réponse positive du ministre Corbeil dans ce dossier.

Cet appui est venu au bon moment étant donné que la journée suivante, le préfet Pierre Rondeau, les maires Robert Coulombe, Réal Rochon et Armand Hubert ainsi que le président de l'Association des transporteurs de la Haute-Gatineau, Hector Lafrance, rencontraient le ministre Pierre Corbeil à Charlesbourg.

Commonwealth Plywood ferme sa scierie de Denholm

(G.B.) Denholm - La scierie Profolia de Denholm, propriété de Commonwealth Plywood, a fermé ses portes la semaine dernière pour une durée indéterminée.

«C'est très dommage, car c'était une de nos plus belles usines, mais le coût d'approvisionnement dans la forêt publique est trop élevé», a soutenu le responsable des communications chez Commonwealth Plywood, Robert Kiefer. Trente-sept travailleurs et autant de travailleurs forestiers se retrouvent donc sans emploi pour un temps indéterminé étant donné cette fer-

mature.

«On met beaucoup d'efforts pour acheter du bois de terrain privé dans l'espoir de reprendre le travail cet hiver», a fait valoir M. Kiefer. C'est clair que nous ne pouvons pas aller en forêt publique et ça fait 18 mois qu'on dit au gouvernement que les coûts d'approvisionnement sont trop élevés.»

Seules trois usines de Commonwealth Plywood sont encore en fonction à l'heure actuelle au Québec, soit celles de Low, de Sainte-Thérèse et de Princeville. Ces dernières prennent leur approvisionnement

en bois des forêts privées, ce qui permet à la compagnie de connaître le coût exact de la matière première, au contraire de la forêt publique.

Robert Kiefer a assuré que l'usine de Low n'est pas menacée de fermeture pour l'instant. «C'est la seule usine qui fonctionne encore dans le pin et on y fait la 2e transformation. Avec la récupération du bois tombé lors du chablis et l'approvisionnement en forêt privée, on ne prévoit pas la fermer à court ou à moyen terme», a-t-il indiqué.

solidaire de la région de l'Outaouais à l'effet que l'Outaouais réclame que les approvisionnements en matières ligneuses présentement accordées aux usines de la région ne soient pas transférés hors de l'Outaouais», a indiqué le président de la CRÉO, Marc Carrière. Cette prise de position a reçu un écho favorable auprès du conseil des maires, d'autant plus que la déclaration du député Réjean Lafrenière, lundi dernier, sur les ondes de CHGA, en a ému plusieurs.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a

DOSSIER : TRAVAILLEURS FORESTIERS

«Je n'ai jamais vu un homme aussi arrogant que le ministre Corbeil»

- Hector Lafrance

Messines - À leur retour de Québec, les maires et Hector Lafrance qui représentaient la Vallée-de-la-Gatineau auprès du ministre Pierre Corbeil, ne pouvaient taire toute la colère qui les possédait. Le bruit de l'avion Pilatus turbo compressé qui les reconduisait à l'aéroport de Maniwaki, à Messines, était à peine plus fort que la tempête intérieure qu'avait causée la rencontre avec un homme qui manifestait un manque total d'écoute pour la délégation qui le rencontrait. «Je n'ai jamais vu un homme aussi arrogant que le ministre Corbeil», a échappé le bouillant représentant des travailleurs forestiers sur le terrain, Hector Lafrance.

PAR RODRIQUE LAFRENIÈRE

Pressé de questions par les personnes venues à l'aéroport pour recueillir des nouvelles de première main, le préfet de la MRC s'est fait diplomate, tout en ne pouvant cacher la déception qu'il ressentait. D'abord, le ministre se présenta en retard à la rencontre qu'il avait fixée. Puis, il a accueilli froidement le groupe. Pierre Rondeau n'a pu éviter de dire qu'il n'avait pas perçu chez cet homme une oreille attentive aux représentations de la région. «Ma déception est totale; je n'ai jamais été déçu comme ça», de commenter le premier des premiers élus de la Vallée.

Pierre Rondeau ne baisse pas les bras

Mais, en bon porteur de dossier, tout comme les autres délégués de la région, Pierre Rondeau ne baisse pas les bras, ne lance pas la serviette, ne veut pas concéder la partie. «Il faut continuer: c'est pas possible d'arrêter là», a soutenu le préfet.

Le maire Armand Hubert de Bois-Franc a déclaré quant à lui qu'il n'avait jamais été aussi

frustré qu'il l'avait été au moment de la rencontre avec le personnage politique, mais que ça ne cassera pas l'élan des gens. «Nos gens sont allés à Québec avec cœur; Pierre Rondeau a bien expliqué le dossier; Hector a dû expliquer lui aussi le dossier; nous n'avons pas eu d'écoute et on sort de là avec déception», a commenté le maire du village où s'est établie l'usine de L.P. Mais, lui aussi, est revenu en disant qu'il ne faut pas abandonner la partie, mais plutôt continuer à foncer dans le dossier.

Réal Rochon totalement solidaire

Réal Rochon, qu'on connaît également comme un homme capable de dire son opinion, n'a pas manqué de se montrer totalement solidaire de l'équipe qui représentait la région. Le ministre ne s'est pas montré réceptif, selon lui. «Il nous a reçus en regardant sa montre; il a même mis son manteau comme pour partir, comme un homme qu'on dérange et qui a hâte de s'en aller; mais il ne nous découragera pas! Il faut qu'on se serre les coudes, qu'on ne lâche pas les dés, car la partie n'est pas perdue du tout. On va discuter de stratégies entre nous et avec Pierre Rondeau. Laissez-nous 24 ou 48 heures et on va rebondir», a dit le maire de Gracefield solidaire de toute la région.

Ce maire s'est fait fort de montrer cette solidarité en déclarant que le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, avait très bien travaillé dans le dossier, qu'il avait mis tous les efforts nécessaires dans la démarche et que toute la délégation avait poussé dans le même sens.

On rapporte d'ailleurs que le maire Coulombe avait pris tellement à cœur la

défense des droits de la région qu'il a dû procéder à des échanges un peu musclés, ou du moins à des prises de bec solides, avec le député Réjean Lafrenière. Soulignons que le premier vice-président de l'Union des municipalités n'a pas pu revenir avec le groupe, ayant dû demeurer à Québec pour une réunion importante.

D'autre part, le député Lafrenière était présent, a-t-on confirmé, mais c'était le ministre qui conduisait les discussions. «Il n'a pas défendu la cause de la région», a-t-on entendu, et cette attitude a déçu la délégation.

On va se relever!

La déception était unanime à la sortie de la visite d'un «ministre arrogant», d'un «homme qui avait monté sur ses quatre chevaux», d'un représentant du peuple «qui s'était fait une vision à l'avance», mais la force de continuer la lutte en région a pris le dessus, dans toutes les déclarations des membres de la délégation valgatinoise.

«On a des scénarios sur la table qu'il va nous falloir étudier», a dit Hector Lafrance. «Si on se mobilise, la région au complet, on peut en arriver à quelque chose. De toute façon, c'est une question de survie. On n'a pas le choix. On a besoin de monde qui va appuyer; ça va prendre des élus qui vont nous appuyer; on va mettre des choses sur pied! Parce qu'il était temps qu'on se rende à cette rencontre pour savoir ce qui se passe», a clamé le président des camionneurs.

Soutenant que le député Lafrenière était



La délégation de la Vallée-de-la-Gatineau est revenue choquée, mais ne baisse pas les bras.

là, mais qu'il s'est en fait prononcé contre, par son attitude, Hector a bel et bien avancé que «ça va nous prendre des moyens plus forts encore pour influer sur la situation.

On va se relever. Rien n'est «canné». Pas de décision finale n'est encore prise. «Aujourd'hui, on a ouvert des portes», selon la délégation. Corbeil n'avait pas vu les deux côtés de la médaille et ça va l'obliger à se positionner. On lui a présenté des scénarios sur la table. On sait maintenant sur quel pied danser. On n'a pas le choix de foncer, car tout ce que le ministre Corbeil offrait avant notre voyage, ce sont 30 emplois à Grand-Rémous contre 200 perdus dans l'Outaouais. Voilà autant de commentaires qui prouvent dans les faits que la population a bel et bien affaire à des leaders qui ne baissent pas du tout les bras.

«Lâchez pas, les gars!», se sont fait dire à leur départ de l'aéroport les représentants de la région, qui confirment avoir besoin de 24 ou 48 heures pour prendre un certain recul avant de foncer de nouveau.



MONT STE MARIE

Réceptions corporatives de Noël Réservez maintenant!!!

Blotti parmi les beaux arbres et les belles montagnes de Mont Ste-Marie, c'est l'endroit idéal pour célébrer votre réception de Noël!

Durant cette période achalandée, nous avons tous besoin d'un coup de pouce, alors laissez-nous organiser tous les détails. Mont Ste-Marie à tout pour assurer une réception réussie et mémorable.

Une variété de menus des fêtes à choisir
Salle à manger admirablement décorée,
incluant cheminée et arbre de Noël!
Service de bar complet
Service de discothèque mobile
transport par autocar à prix réduit
Et beaucoup plus...

Vous êtes un petit groupe?
Aucun problème, nous vous joindrons avec un autre groupe.

Réservez maintenant pour la soirée de votre choix.

Susan Simpson
819-467-5200 ext. 163
ssimpson@montstemarie.com

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

 <p>490, route 105, BOIS-FRANC Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. POURQUOI DEMEULER À LOYER ? 44 900 \$</p>	 <p>465, route 105, BOIS-FRANC Élégante maison, 3 chambres, grandes pièces, véranda avec fenêtres, garage, entrée pavée. NE VOUS MARCHEZ PLUS SUR LES PIEDS 79 900 \$</p>	 <p>245, rue Champlain, Maniwaki ANCIENNE COOPÉRATIVE-plus de 6000 p.c.-Terrain de 19220 p.c. -Possibilité de divers commerces - Salle de réception UNE IDÉE EN TÊTE?</p>	 <p>15, chemin Leduc - AUMOND MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 81 900 \$</p>
 <p>77, Route 105 - MESSINES CONSTRUCTION 2003 - Joli bungalow, 2 châ., grand garage isolé, 2 salles de bain, presque 4,5 acres. UNE PETITE PERLE 149 900 \$</p>	 <p>31, rue Principale, BLUE SEA DUPLEX - Situé dans le village - 2 x 2 chambres - 2e étage complètement refait - Grande remise. SUPERBE VUE 82 500 \$</p>	 <p>141-145, rue Laurier, Maniwaki BÂTIMENT COMMERCIAL (2 étages) Incluant 2 logis de 2 chambres, un grand espace commercial et un bureau BON INVESTISSEMENT!</p>	 <p>RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL - DÉLEAGE 1 logis de 3 chambres + 1 logis de 1 chambre, salon de coiffure, garage (pour la mécanique), grande remise PLEIN DE POTENTIEL !</p>
 <p>TERRAINS À VENDRE 22, chemin Jolivette MESSINES 40 470 pieds carrés Prêt à construire 11 500\$</p>	 <p>65-67, rue Roy - MANIWAKI Spacieuse maison au cachet d'autrefois, 5 chambres, foyer au bois, facilement transformable en duplex, commercial. BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS ! 129 000 \$</p>	 <p>103, ch. Rivière Gatineau - DÉLEAGE IMMEUBLE À REVENIR - TRIPLEX 1 logis de 4 chambres et 2 logis de 2 chambres, bien situé (secteur en demande). BON INVESTISSEMENT !</p>	 <p>528A, ch. de Lytton - MONTCERF-LYTTON PETITE MAISON DE CAMPAGNE SUR 52 ACRES Environ 1 km de la route 117, garage 20'x24', terrain semi-boisé et plantation. ENFIN DE L'ESPACE ! 79 900 \$</p>
 <p>ÉTABLIÈRE ARTISANALE 500 entailles - Eau ramassée par gravité - 9,4 acres (Baïl MRN) - Beau projet de retraite ou entre amis ! 34 900 \$</p>	 <p>RESTO-BAR-CAMPING Lac Cayamant - 18,7 acres - Bel appart. pour les proprios - 1 chalet à louer POTENTIEL ILLIMITÉ !</p>	 <p>451, Ste-Cécile - MANIWAKI ÉLEGANT COTTAGE - 4 chambres - Garage - 14' x 22' - Piscine 24' et patio - Thermopompe POURQUOI ATTENDRE ? 85 000 \$</p>	 <p>ACHETEURS ! Je vous offre GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et GVH (garantie de versements hypothécaires) et ce, QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.</p>

Stéphane-Albert Boulais conquiert les gens de la région

Maniwaki - Le 17 octobre, après une première sortie à Gatineau, l'écrivain Stéphane-Albert Boulais lançait officiellement dans la Vallée «Le Sablier du Grand Zor», son livre premier de la trilogie de Lo, à la salle Robert Coulombe de l'hôtel le Château Logue de Maniwaki, devant une soixantaine de personnes venues le rencontrer entre un 17 h et 19 h qui s'est prolongé. Les réactions obtenues tendent à prouver que cet écrivain aux couleurs de chez nous a conquis son public de façon habile et conviviale.

PAR RODRIQUE LAFRENIÈRE

C'est un partenariat de cinq organismes qui a permis de rassembler à Maniwaki des dévelopeurs de la culture régionale issus de plusieurs milieux. On voyait se côtoyer lors de l'événement des gens de la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau, du Centre d'Interprétation de la protection de la forêt contre le feu, du Comité socioculturel de Maniwaki, de l'Hôtel Château Logue et de la Maison d'édition «Les Écrits des Hautes-Terres». Sans oublier, évidemment, M. Pierre Bernier, l'éditeur du livre qui prend place dans la collection «Bivouac».

L'auteur a, d'entrée de jeu, mis les participants en contexte de l'écriture de ce livre qui sera suivi incessamment du deuxième de la Trilogie de Lo. Rappelons que le but de la rencontre était évidemment de faire connaître l'auteur Stéphane-Albert Boulais et son livre à Maniwaki. Il a pu vendre quelques dizaines de livres, lors de ce lancement attendu depuis plusieurs semaines.

Écrivain et chanteur

La rencontre culturelle s'est déroulée dans la convivialité. Des portions du livre ont été lues à tour de rôle par quatre lecteurs, des passages commentés par l'auteur. France-Andrée Cyr a lu, ainsi que Johanne Bocage, Agathe Quevillon

et Alex Auger, (un étudiant de 5e secondaire de l'enseignante Sylvie Geoffrion).

Mme Agathe Quevillon dit avoir trouvé la rencontre «super». L'auteur a, selon elle, expliqué son attachement à sa région, ayant parlé de Maniwaki, du chemin de l'Est, qui est en fait le chemin Godin, du rapide des Six, du rapide du Corbeau, du Château Logue dans lequel se déroule le cœur de l'histoire du Grand Zor, etc.

Quant à François Ledoux, le grand châtelain, il souligne que ce soir-là Stéphane-Albert Boulais a voulu prouver qu'il était capable de faire autre chose que d'écrire. Et qu'il l'aurait fait comme un maître. En effet, l'auteur du roman rempli de poésie a chanté deux des chansons de son répertoire.

Ce qui a visiblement plu à l'auditoire. «La soirée fut très agréable», a conclu François Ledoux.

Cette venue d'un auteur de chez nous et le partenariat des organismes qui l'ont fort amicalement reçu, ont donné le goût à certains de lancer un autre projet pour assurer une continuité qui reposera encore sur le talent. Mais on n'en a pas dit plus parmi les organismes.

L'histoire du Grand Zor

On décrit ainsi l'histoire de ce livre. «À la faveur d'une lettre et d'une améthyste brisée, qu'un mystérieux correspondant lui a fait parvenir, Anna Estula, jeune géophysicienne orgueilleuse et revêche, se rend au pays des Hautes-Rivières où elle tentera de découvrir ce qu'elle cherche depuis toujours.

La Sablier du Grand Zor est un véritable chassé-croisé temporel dans les décors turbulents de la Haute-Gatineau, à Maniwaki et sur le rang de l'Est, sous l'écho des rapides de la tête des Six. La jeune scientifique, d'énigme en périple, trouvera-t-elle ce qu'elle cherche depuis toujours?

Un narrateur de son étrange histoire saura-t-il, lui, relever le défi qui lui aura été lancé de nous faire entendre le pouls d'une roche? L'auteur natif du chef-lieu de la Haute-Gatineau, offre, avec ce conte romanesque d'une amplitude surprenante, un hommage à la fraternité et au courage maniwakiens et confirme qu'il a sa place parmi les grands.»

Le bagage de l'écrivain

Cet écrivain est professeur de cinéma et d'histoire de l'art au Cégep de l'Outaouais. Il est aussi chargé de cours à l'Université Saint-Paul et à l'Université d'Ottawa. En plus d'avoir contribué à bon nombre de collectifs de poèmes, d'essais, de contes et de nouvelles, il a publié plusieurs livres dont certains lui ont valu des prix littéraires. On dit que sa fresque Blisse, en quatre tomes, lui a notamment permis d'être remarqué par la critique pour ses talents de conteur.

LP ferme de façon temporaire

(G.B.) L'usine Louisiana-Pacific de Bois-Franc fermera temporairement pour un mois, à compter du 2 novembre prochain.

Les travailleurs n'ont toutefois pas à s'inquiéter puisque le directeur provincial et responsable des communications, Jacques Dalpé, a assuré «qu'une fermeture permanente n'est pas du tout envisagée».

Ce «shut down» revient annuellement, d'une durée plus ou moins longue. L'usine fermera un mois étant donné les conditions du marché, ce qui permettra aux travailleurs d'effectuer les travaux de maintenance sans trop de presse. M. Dalpé a précisé qu'habituellement, l'usine a recours à des contracteurs privés pour effectuer ces travaux dans un court laps de temps.

5 000 \$ pour les petits déjeuners du Québec



La jeune d.g. d'un jour, Maude Heafey, remet un don de 5 000 \$ au président local Joël Branchaud, au nom de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau.

(G.B.) Maniwaki - La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a tenu à soutenir le Club des Petits Déjeuners et, pour ce faire, a remis 5 000 \$ à l'organisme pour les écoles de la région.

C'est la troisième année que la Caisse octroie un tel don.

«Les bienfaits du Club des petits déjeuners, pour les jeunes, sont évidents et nous sommes fiers d'assurer la continuité d'un tel projet chez nous» explique la directrice générale, Mme Christiane Carle.

D'ailleurs, la Caisse populaire encourage et remercie le dévouement de nombreux bénévoles sans qui la poursuite d'une telle activité serait impossible.

Des dimanches bien mérités !

L'hôtel Château Logue
offre aux parents de venir **bruncher** le dimanche,
pendant que les enfants vont s'amuser !

Garderie ouverte de 10h à 13h
(garderie, jeux, films et animation)

Adulte : 11.95\$/pers. Enfant : 5.95\$/enf.

Par la suite parents et enfants sont invités
à profiter de la **piscine**
(piscine 2\$/pers.)

À partir du 29 octobre 2006
sur réservation seulement

*Cette offre est seulement valide le dimanche sur réservation du brunch
et garderie. *taxes en sus.

Ville de Maniwaki

Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

12, rue comeau
tel.: 819-449-4848

la collecte

MANIWAKI

Organisée par
Les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

Desjardins
Caisses populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

et les nombreux bénévoles

Mardi 24 octobre 2006
13 h 15 à 20 h

SALLE PAROISSIALE DU CHRIST-ROI
130, du Christ-Roi

Ville de Maniwaki

Pompiers de Maniwaki

Sûreté du Québec

Conseil 11973
Dr Jean-Thomas L'Ecuyer
Maniwaki (Québec)

En collaboration avec la Ville de Maniwaki, la Paroisse Christ-Roi, les Chevaliers de Colomb Christ-Roi conseil 11973, les Pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau.

Donnez du sang. Donnez la vie.

Toute personne doit présenter en collecte une pièce d'identité, comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.

«Vous êtes une région magnifique, qui accueille bien !»

- André et Hélène Lamarre, Sarthe, France

Maniwaki - Des visiteurs, des touristes, doivent parfois rappeler que notre région est magnifique, très agréable à visiter. De tels commentaires nous aident à nous rendre enfin compte de notre valeur. Ce rappel peut alors tomber pile et déclencher un développement économique en rapport avec ces atouts oubliés. D'autre part, un tel rappel de notre originalité touristique peut tomber dans le vide, par manque de capacité d'oser et de tirer rentablement notre épingle du jeu. C'est la réflexion qu'échangeait un groupe de développeurs de la région, le jeudi 12 octobre dernier, lors d'une rencontre, à la Crémallière, à Messines.

PAR RODRIQUE LAFRENIÈRE

Ce sont des visiteurs européens, des Français, des Sarthois de surcroit, qui déclaraient avec conviction que notre région était magnifique et qu'elle se prouvait capable de bien accueillir les touristes. En effet, M et Mme André Lamarre, à leur troisième visite au Québec, rencontraient des acteurs du développement socioéconomique de la Vallée-de-la-Gatineau, pour garder au chaud cette idée de partenariat de développement de produits du terroir entre la France et l'Outaouais.

André Lamarre, grand chevalier de la Confrérie des Rillettes sarthoises, ex-directeur industriel, promoteur actif de l'idée de marier sur les marchés régionaux et français les rillettes, le sirop d'érable et les canneberges, se montrent convaincant. Il est venu trois fois au Québec. Une première fois attiré par la route type des «Tour opérateurs», comme savent si bien le dire les Français.

Appréciation des gens et dégustation

Il est venu une deuxième fois, pour vivre le Québec avec un bûcheron-trappeur. Puis, André Lamarre et son épouse Hélène ont voulu aller



Les Français sont charmés par la région. plus loin lors de la mise en route du programme Phénix. Ils ont alors rencontré la délégation val-gatinoise en 2003 au Mans, puis l'Association Outaouais-Laurentides-Perseigne avec ses responsables: Agathe Quevillon, André Dompierre et Patrice Sautereau du Part.

Une rencontre a donc eu lieu le 12 octobre, organisée par l'Association Outaouais-Laurentides-Perseigne, au siège social «la Crémallière», à Messines. Au menu, on conjuguait ou mariait les produits du terroir français et ceux du Québec, devant un groupe de gourmets qui ont surtout expérimenté un mariage à trois...produits du terroir: rillettes, sirop d'érable et canneberges. Le vin fut évidemment à l'honneur. Les commentaires entendus furent très constructifs sur la valeur accordée à ce mariage.

C'est à la suite de toutes ces rencontres que M. Lamarre a conclu que nous sommes une région très agréable, magnifique, qui mérite d'être visitée et que nous savons bien accueillir les visiteurs. Selon lui, nous avons tout avantage à participer à des échanges intercontinentaux qui conduiront à une forme d'économie touristique avantageuse pour nous et son propre coin de pays, la France.

Il s'agit d'oser et de savoir ainsi tirer son épingle du jeu.

La Microbrasserie du Lièvre offre ses bières en France

(RL) Maniwaki - Quatre restaurants de France (Toulouse, Nantes, Rennes et un autre qui ouvrira bientôt ses portes) offriront bientôt la nouvelle bière La Québécoise (blonde à 6 %), brassée par la Microbrasserie du Lièvre. C'est la chaîne de restaurants Ô Québec qui servira ce produit des Hautes-Laurentides à leurs clients.

Grâce à l'initiative du CLD d'Antoine-Labellé, la rencontre Mont-Laurier-France a pu avoir lieu, un an passé, et les démarches furent alors enclenchées pour en arriver à un heureux dénouement. Un premier envoi de 300 caisses de cette nouvelle bière franchira les mers au début de novembre.

Les restaurants de France qui ont réservé l'exclusivité sur ces produits des Hautes-Laurentides sont construits en bois rond et décorés d'après un modèle québécois traditionnel. On y trouve beaucoup d'informations sur le Québec, pendant

que les spectacles musicaux qui sont donnés font la promotion de notre patrimoine musical.

Fait intéressant, on trouve au menu de ces Français, du sirop d'érable, un produit du terroir qui, comme par hasard, trône en roi...

Inutile de dire que les promoteurs de produits du terroir de la Vallée-de-la-Gatineau et de l'Outaouais voient dans cette coïncidence peu banale la preuve qu'un échange entre l'Outaouais et la Sarthe pourrait donner de bons résultats. C'est, selon eux, «la preuve qu'il faut savoir oser pour se donner les moyens de tirer son épingle du jeu».

Selon plusieurs, c'est aussi «la démonstration faite que les organismes officiels de développement et de soutien touristique devraient oser accorder à des développeurs de la vallée les moyens de savoir oser pour faire aussi bien qu'ailleurs».



ART-DÉCAP

DÉCAPAGE DE MEUBLES
Teinture • Vernissage • Réparation • Etc...

FABRICATION D'OBJETS EN BOIS
Enseigne • Boîte aux lettres • Poubelle intérieure

ESTIMATION GRATUITE
Cel. 819-334-1670 • Tél. 819-441-0524
DANY CUSSON

PNEUS PIERRE LAVOIE,

L'AS DU PNEU EN OUTAOUAIS!



L'HIVER EST
À NOS PORTES

passez nous voir
pour l'installation ou
l'achat de pneus et
courez la chance de
remporter l'un de nos
nombreux prix allant
jusqu'à 200\$ du
1^{er} au 30 octobre 2006.

PNEUS KELLY

Des valeurs qui tiennent la route



PACEMARK

SNOWTRAKKER ST / 2

- Dessin d'hiver radial conçu pour utilisation avec ou sans crampons
- Construction en polyester et acier
- Toutes les grandeurs sont trouées pour recevoir des crampons TSM #13

Le pneu d'hiver est
couvert pour les
hasards de la route.

**NOUVEAUTÉ:
PRENEZ RENDEZ-VOUS!**



* Détails en magasin.

**PNEUS LA SÉCURITÉ SANS COMPROMIS
PIERRE LAVOIE INC.**

260, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1346 - 449-1861

**Service routier
24 heures**

Pagette: 1 (819) 779-1973



Toujours en tête

FORD FOCUS ZX4 SE 2007

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À

15 999 \$**0 % de taux de financement**
à l'achat jusqu'à 60 mois[†]

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 15 po
- Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40

GARDEZ LE  FOCUS**Jetez un coup d'œil à nos autres offres.**

FORD FOCUS ZXW SE 2007

229 \$/moisLocation 48 mois^{††}
1 995 \$ de mise de fonds
0 \$ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus

FORD FOCUS ZX5 SES 2007

239 \$/moisLocation 48 mois^{††}
1 995 \$ de mise de fonds
0 \$ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus**0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois[†]**

www.ford.ca

**Bien pensé**Photos à titre indicatif seulement. [†]À l'achat : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique pour un terme de 60 mois. Frais de transport de 1 100 \$. ^{††}Première mensualité et mise de fonds (Focus ZXW SE et ZX5 SES seulement) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Les Vendredis de l'humour débutent en grand

Bois-Franc - Rire jusqu'à avoir mal au ventre, rire jusqu'à pleurer, rire, rire et encore rire. Les organisateurs des Vendredis de l'humour de Bois-Franc ont visé juste et cette première a été des plus réussies.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Il faut dire que l'humoriste Louis-José Houde n'a pas laissé sa place, enchaînant anecdote



Louis-José Houde a charmé la foule rassemblée pour cette première des Vendredis de l'humour.

Un couple périt dans l'incendie de leur maison

(G.B.) Low - Le feu aura eu raison de Maurice Régimbald et sa conjointe Johanne Foucault, de Low.

Tous deux ont péri, dans la nuit du 14 au 15 octobre, alors que leur maison du chemin Nelly bordant le lac Lyons a pris feu.

Les flammes auraient pris naissance vers 2 h 30, le matin, au sous-sol de la maison. L'hypothèse la plus plausible serait que l'incident aurait été causé par le poêle à bois qui

après anecdote à la vitesse de l'éclair. «L'une n'attendait pas l'autre», comme le dit si bien le dicton.

Poussins, voitures, maternité, aucun sujet n'a été épargné. Les petits détails de la vie étaient dépeints sous une forme tellement drôle qu'il était impossible de penser aux petits tracas quotidiens. Éclats de rire et applaudissements se succédaient et s'entremêlaient avec un tel entrain, avec une telle ardeur que rester passif relevait du miracle.

La salle Donat-Hubert de Bois-Franc était remplie et tous sont ressortis le sourire aux lèvres. Louis-José Houde a offert une prestation des plus fabuleuses et a su faire valoir avec brio ses talents d'improviseur. Il était près de son public et les gens ont visiblement aimé le voir à l'affût des réactions des spectateurs. Quand certains l'interrogeaient alors qu'il était sur la scène, il tournait toujours le tout à la blague avec une répartie hallucinante.

Le public a été plus que comblé par le spectacle offert et l'humour était bel et bien au rendez-vous. L'animateur de la soirée, Mathieu Gratton, connu pour sa participation dans le groupe Crampe en masse, a lui aussi réussi à susciter les rires du public rassemblé. Il a fait

preuve d'originalité, mariant chansons, blagues et anecdotes au grand plaisir des spectateurs. Il a aussi su laisser leur place aux humoristes invités, tout en prenant la place qui lui était attitrée.

Oui, il y avait bien Louis-José Houde, mais il y avait aussi un humoriste de la relève, un humoriste d'origine chinoise connu sous le nom de Mataya qui a effectué la première partie du spectacle.

Ce dernier a bien réchauffé la foule en faisant découvrir son univers, son humour, sa personne... Là aussi, les rires fusaient de toutes parts dans la salle Donat-Hubert et Mataya a bien su se faire aimer du public. Il a abordé des sujets comme les préjugés, les Chinois, les Québécois, et bien entendu le sexe. Il faut dire qu'il n'a pas hésité à lancer quelques blagues plus salées, qui ont, elles aussi, fait pouffer de rire

chacun des spectateurs. Sa prestation a été bien appréciée et a ouvert la porte à la vedette de la soirée, Louis-José Houde.

Le maire de Bois-Franc, Armand Hubert, n'avait que des bons mots à dire sur cette première des Vendredis de l'humour. Les partenaires de l'événement, Meubles Branchaud et l'Auberge des Blés, étaient, eux aussi, visiblement très fiers de cette belle réussite. Le directeur du marketing à l'Auberge des Blés, Benoit Lachance, a d'ailleurs lancé l'idée d'organiser un festival d'humour en 2007, idée qui a fait l'unanimité au sein du public.

Le prochain invité des Vendredis de l'humour est Patrick Groulx. Ce dernier sera de passage à la salle Donat-Hubert de Bois-Franc le 3 novembre prochain.

SPÉCIAL AVANT LA NEIGE



VENEZ PROFITER DU RABAIS
DE 15% SUR NOS BOTTES POUR ENFANTS

LAPointe

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200
Carte Sears
acceptée

Pneus et location Experts

Pour tous genres de locations et l'achat de vos pneus d'hiver

Pensez location Expert !

Venez rencontrer votre groupe d'expert pour vous conseiller en achat de pneus ou location.

Tous ces pneus sont garantis contre le hasard de route.

LOCATION EXPERT
LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE TOUS GENRES
118, Route 105, Maniwaki Tél.: 449-4793 • Fax: 449-7083



Avalanche
X-TREME

WINTER TIRE / PNEU A NEIGE ET GLACE



SUV



LIGHT TRUCK

DURANGO M/T

TRACTION RADIAL
- deep aggressive shoulder lugs
- traction in mud, snow and off-road conditions
- studable for greater traction and control

RADIAL a TRACTION

- barrettes massives et profondes à l'épalement
- traction supérieure dans la neige, la boue et conditions hors-route
- cramponnable pour un meilleur contrôle et une traction remarquable





CHRYSLER

Jeep^{MD}

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR
DaimlerChrysler Financial Services
40
Services financiers DaimlerChrysler

OtoFest

NOS TOUT NOUVEAUX MODÈLES 2007 SONT ARRIVÉS ! Y A DE QUOI CÉLÉBRER EN GRAND !



LE TOUT NOUVEAU DODGE CALIBER 2007

Faites impression.

- Moteur 4 cylindres de 1,8 L DACT et 148 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Rideaux gonflables latéraux
- Lecteur CD et prise pour lecteur MP3 • Roues de 15 pouces
- Porte-gobelets électroluminescents • Suspension grand tourisme

À partir de **15 995 \$***



LE TOUT NOUVEAU JEEP^{MD} COMPASS 2007

Explorez de nouveaux horizons.

- Moteur 4 cyl. de 2,4 L et 172 ch • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} de série avec système antipatinage • Freins à disque antiblocage aux 4 roues de série • Roues de 17 pouces en aluminium
- Livrable avec le système 4 roues motrices Freedom DriveTM • Chaîne stéréo Boston Acoustics^{MD} de 458 watts en option • Lecteur CD et prise pour lecteur MP3 • Consommation de carburant en ville : 9,0 L/100 km (31 mpg) sur autoroute : 7,2 L/100 km (39 mpg)

À partir de **17 995 \$***

ROULE À TON PROPRE RYTHME.



LE TOUT NOUVEAU JEEP^{MD} WRANGLER UNLIMITED 4 PORTES 2007

Ses capacités légendaires atteignent de nouveaux sommets.

- Moteur V6 de 3,8 L et 202 ch • Transmission manuelle à 6 vitesses • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} de série • Système Command-Trac^{MC} à 4RM • Freins à disque antiblocage aux 4 roues de série • Toit souple Sunrider^{MC} • Roues de 16 pouces en aluminium stylisées
- Livrable avec le toit modulaire Jeep Freedom Top^{MC} • Lecteur CD et prise pour lecteur MP3

À partir de **24 495 \$***

Jeep_{MD} Wrangler 2 portes à partir de 19 995 \$*

LE TOUT NOUVEAU DODGE NITRO 2007

Le véhicule officiel de la vie en grand

- Moteur V6 de 3,7 L et 210 ch • Transmission manuelle à 6 vitesses • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} de série • Allure robuste et imposante • Roues de 16 po en acier stylisées • Capacité de remorquage de 2 268 kg (5 000 lb) (un attelage répartiteur de charge compatible avec la remorque est requis) • Lecteur CD/MP3 • Télédéverrouillage • Climatiseur

À partir de **23 290 \$***

* Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour le Jeep Compass avec l'ensemble 23A, le Dodge Caliber avec l'ensemble 23B et le 4 portes avec l'ensemble 23S, et le Dodge Nitro avec l'ensemble 23B. Transport (1 200 \$ pour le Dodge Nitro, 1 100 \$ pour le Dodge Caliber et le Jeep Compass), assurances, immatriculation, frais d'administration des concessionnaires, droit sur les pneus neufs, taxes sur le climatiseur (si applicables) et taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à une autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent au détail pour usage personnel seulement des modèles 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Veuillez voir votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. [†] Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007, publié par Ressources naturelles Canada. Consommation d'essence en ville : 9,0 L/100 km (31 mpg) sur autoroute : 7,2 L/100 km (39 mpg) pour une Compass à traction avant avec transmission manuelle à 5 vitesses. Boston Acoustics est une marque déposée de Boston Acoustics, Inc. MD ESP est une marque déposée de DaimlerChrysler AG. MD Freedom Drive est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation. MD Dodge Nitro est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE DÈS MAINTENANT.

CHRYSLER

Jeep^{MD}

DODGE

CINQ ÉTOILES



Contre le vandalisme à Maniwaki, regroupons-nous!

(R.L.) Maniwaki - Plusieurs commerçants de Maniwaki ne peuvent tout simplement plus tolérer les actes de vandalisme qui ont cours dans la ville depuis quelque temps. Ils en appellent à un regroupement de citoyens pour trouver et mettre en application des actions capables de contrer ce genre de délits qui coûtent cher aux assureurs et aux propriétaires.

«Il faut se regrouper et prendre action. Car le vandalisme, ça touche tout le monde à Maniwaki !», a dit Claude Benoît, des services d'Assurances André & Claude Benoît de Maniwaki, que LA GATINEAU a rencontré à son bureau cette semaine. Il a fait un tour d'horizon sur les méfaits commis par des vandales.

Les coûts rattachés à ces délits sont, selon lui, exorbitants, quand on pense qu'une vitrine double se paie aux environs de 1 500 \$. Or, des vitrines, il s'en est fracassées à coups de pierre, de lancement d'un vélo ou de toute autre manière. «Si ces manifestations d'incivisme prennent de l'ampleur, on peut s'attendre à quoi par après ?», se demande Claude Benoît.

Les gestes reprochés aux malfaiteurs se concentrent actuellement, en général, dans un quadrilatère compris entre la rue Commerciale, la rue Notre-Dame (la 107), la rue Laurier, la rue des Oblats, la 105 comprenant le centre commercial et le retour sur la rue Commerciale. Même que le commerce Nettoyeur Unique, situé au sud du pont de la Désert, a connu les caprices de ceux qu'on pense être des jeunes

désabusés qui traînent dans ces parages.

Le programme Jeunes la Nuit

M. Benoît confirme que ce programme organisé à Maniwaki a donné de très bons résultats. En général, le programme a débuté vers le mois de mai. «Il y avait de la surveillance; quelque chose se passait qui ne laissait pas libre cours aux actes malencontreux». Mais dès la fin du programme d'été, il y a eu des délits sérieux qui se sont commis aux propriétés des gens d'affaires», a indiqué Claude Benoît qui soutient que «c'est tout à fait intolérable dans une ville comme Maniwaki parce que, en date du 15, quatre commerçants ont subi des dommages importants à cause du vandalisme. Des vitres de camions ont été brisées, des dommages ont été causés au parement extérieur d'un commerce. L'un d'eux a même connu la situation déplorable de recevoir des visites de «démolisseurs» pour une troisième fois depuis l'an passé. Cela ne peut plus durer», affirme l'agent d'assurances.

Mais si le programme Jeunes la Nuit a donné des résultats, il semble nécessaire d'y apporter des changements d'application le plus tôt possible.

Les suggestions

Le porte-parole des gens d'affaires qui vivent ces problèmes de vandalisme veut rencontrer les gens d'affaires pour trouver avec eux des solutions pour enrayer le problème vécu. Il mènerait en même temps une campagne de sensibilisation sérieuse aux prob-

èmes qui ne devraient pas avoir cours dans la ville.

Claude Benoît suggère déjà, en guise de départ de la réflexion, de commencer le programme ci-haut mentionné plus tôt après la fonte des neiges et de le conduire plus tard, soit vers le début des neiges. Car il apparaît que les mauvais coups se passent davantage en période d'errance des jeunes, au moment où les beaux jours commencent. Il semble que tout se continue jusqu'à la fin de la période d'été ou jusqu'à la période appelée l'été des Indiens. Des budgets accordés en récurrence seraient alors nécessaires pour une action en continuité.

Une deuxième suggestion porte sur l'achat et l'installation de caméras dans le secteur «attaqué» par les «bandits en puissance» qui ne réfléchissent pas suffisamment sur le fait que des gestes de vandalisme tiennent du crime. Mais il se questionne évidemment sur les coûts de ces appareils qui pourraient froisser la susceptibilité compréhensible des bons citoyens.

La troisième solution voudrait que les policiers patrouillent à pied, au moins ce secteur chaud. Selon lui, les voitures de patrouille se font plus remarquer et les vandales ont le temps de déguerpir avant que les policiers ne descendent de leurs véhicules.

«Il faut en tout cas examiner toutes les possibilités pour voir ce que nous pouvons faire avec ces problèmes qui affectent les gens d'affaires», a conclu André Benoît.

Quatre kilomètres de la 107 sont refaits à neuf

(R.L.) Déléage - Transports-Québec aura, sans aucun doute, terminé cette semaine les travaux de réfection de la route 107 entre le pont de la rivière Gatineau et le carrefour communément appelé «les Quatre-Fourches», dans la municipalité de Déléage.

Les travaux établis sur quatre kilomètres concernent la préparation à l'asphaltage de la chaussée et l'établissement d'accotements d'un mètre et demi de largeur, à partir de la bande blanche vers le fossé et l'asphaltage du tout.

Il en aura coûté quelque 700 000 \$ pour exécuter les travaux de réfection. Le MTQ a réalisé plus de deux kilomètres (2,8) en régie interne, pour une somme de 532 500 \$, pendant qu'un entrepreneur exécutait des travaux pour une somme de 167 500 \$.

Le ministère souligne qu'une bande plus large, à 1,75 mètre, qui aurait pu permettre officiellement la circulation plus sécuritaire de vélos le long de cette voie publique, n'a pu se

réaliser, car la route 107 n'a pas été considérée par la MRC comme faisant partie d'un réseau en lien avec d'autres circuits cyclables, telle la route Verte. Mais il semble que cet accotement pourrait se réaliser le jour où l'organisme déciderait d'unifier un réseau cyclable.

L'on sait que l'Association de la route de l'Eau-Vive entend activer à court et à moyen terme un circuit cyclable qui relierait le Parc linéaire à la hauteur de Bouchette qui se dirigerait de là vers Ste-Thérèse, Déléage, Maniwaki, Aumont, avec une jonction possible avec Mont-Laurier et le petit Train du Nord.

Le ministère souligne qu'il n'aurait pas actuellement prévu d'autres travaux de réfection plus au nord sur la route 107, par exemple à la hauteur du lac Lannigan où la chaussée donne ses signes d'un vieillissement certain, sans doute occasionnés par une mauvaise circulation de l'eau dans les fossés et par d'autres facteurs de dégradation de la route.

COURS DE COUTURE

Début des cours bientôt !!!

6,50 \$ / heure
Débutants,
intermédiaires
et avancés

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI



Salle Gilles-Carle



LE DERNIER BAISER

(comédie dramatique)

Une représentation seulement :

Samedi 21 octobre, 19h



LA VIE SECRÈTE DES GENS HEUREUX

avec Gilbert Sicotte, Marie Gignac, Anne Dorval...

Dimanche 29 octobre, 19h
Lundi 30 octobre, 19h

Films à venir...

- Sans elle
- Souris city
- L'homme de l'année
- Petits pieds du bonheur
- Le Gardien

UN PRODUIT TOURISTIQUE UNIQUE



DIX TYROLIENNES PRÉTÉS, INSTALLÉES DANS LA FORÊT DE L'AIGLE

Cayamant - Encore une fois, les gestionnaires de la Forêt de l'Aigle innovent et présentent à partir de maintenant un tout nouveau produit touristique aux visiteurs et touristes, à la recherche d'une aventure

personnes par jour.

Dix stations offrent des points de vue des plus intéressants sur un parcours suspendu aux pins blancs, qui glisse soudainement au-dessus de la rivière Hibou et zigzague d'une



douce en pleine nature de la Vallée-de-la-Gatineau. Cet attrait s'ajoute au sentier suspendu existant ainsi qu'à tous les autres services qui attirent déjà un grand nombre d'utilisateurs.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Quand on parle de tyroliennes, il ne faut pas comprendre qu'il s'agit de «chants montagnards à trois temps, originaires du Tyrol et caractérisés par le passage de la voix de poitrine à la voix de tête et vice versa». Que non ! Même si les utilisateurs auront peut-être le goût d'exprimer quelque chose de semblable, l'adrénaline aidant, au moment de l'expérience vécue dans les descentes.

Il est plutôt question d'un circuit aérien, érigé d'un grand arbre à un autre, habituellement entre des pins blancs géants, et qui permettra aux utilisateurs de parcourir environ une certaine distance «dans les hauteurs» donc sans jamais prendre pied à terre. Plus simplement dit, le principe d'une tyrolienne est de glisser en plusieurs étapes sur un câble relié entre les arbres en se servant d'une poulie.

Dix tyroliennes, d'une longueur de 175 à 500 pieds chacune (entre 54 et 154 mètres

rive à l'autre en permettant de distinguer clairement, au fond de l'eau de la rivière autrefois dravée, des billes de bois immergées. L'histoire ne dit pas si on y voit du doré, même si le directeur général Marc Lachapelle a voulu en conférence de presse, le 17 octobre, prétendre dans un élan publicitaire bien visible...qu'on pouvait y apercevoir de tels poissons du haut des tyroliennes... La vue de paysages magnifiques suffit amplement à faire la publicité, en même temps qu'une équipe d'employés motivés et des produits variés.

Un produit touristique fort demandé

Le projet «tyroliennes» répond, selon les organisateurs et gestionnaires de la Forêt de l'Aigle, à la demande de la clientèle du produit du «Sentier Suspendu» déjà établi. En fait, lors de l'ébauche de ce projet novateur, près de la moitié des participants et visiteurs soulignait leur intérêt de voir se terminer le sentier suspendu sur des tyroliennes. On décrit l'expérience comme «une aventure douce contemplative avec une touche d'adrénaline essentielle...»

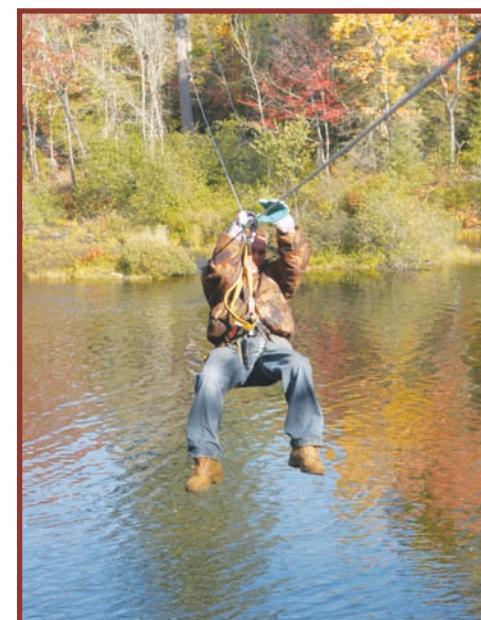
Les idées premières formulées sur les tyroliennes datent de l'automne dernier. La Forêt de l'Aigle, un OSBL maintenant connu et reconnu, cherchait un produit aérien qui modifierait et bonifierait la première réalisation du sentier suspendu établi il y a deux ans. Elle désirait ajouter un plus à toutes les activités déjà offertes.

En fait, confirment les gestionnaires, le circuit de tyroliennes fait partie d'un plus vaste

projet d'amélioration des produits touristiques actuels. «L'expérience de contemplation Sentier Suspendu sera alors modifiée et son image retravaillée, afin de la distinguer des parcs de jeux aériens», spécifie Mme Claudia Meloche, directrice des ressources récréotouristiques de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle.

Dans une forêt multiresources unique

Mme Meloche rappelle que la CGFA, appelée de façon plus concise la Forêt de l'Aigle, «est gérée selon le principe de forêt habité. Ce qui sous-tend l'harmonisation, la conservation et la mise en valeur de l'ensemble des ressources du territoire». Et elle



parle à ce moment là de faune, de flore, de recherche, de r é c r é o - tourisme). Ce genre de concept tend, selon elle, à intensifier le dynamisme socio-économique régional, dans le respect des aspirations de la communauté et des écosystèmes.

Ceux qui suivent le dossier de cette forêt habité, une des rares au Québec, constatent que, depuis sa création en 1996, elle s'est dotée d'une capacité de développement importante en raison de la mise en marché de la ressource ligneuse qu'elle récolte sur le territoire qui lui fut attribué. Dans la conjoncture actuelle d'une forêt québécoise en sérieux problèmes de gestion, la CGFA sent bien qu'elle a tout intérêt à diversifier ses activités et à mettre en valeur les infrastructures touristiques annuelles.

«C'est donc dans cette optique que notre organisme ouvre maintenant un nouveau produit touristique, après avoir pris soin d'étudier les enjeux relatifs à ce secteur économique tout aussi particulier», de résumer Mme Meloche.

Le président Robert Lemieux s'est montré

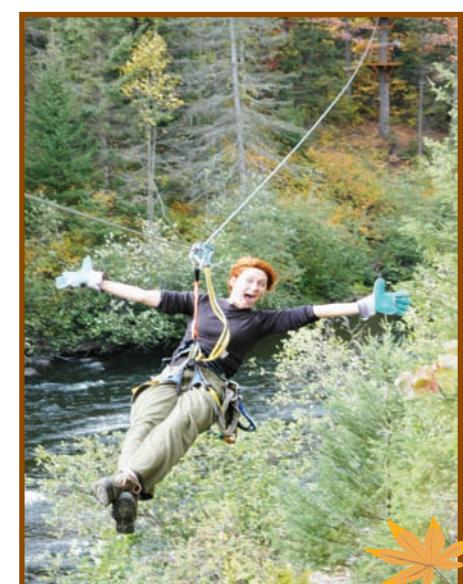
très fier de souligner qu'environ 15 employés travaillent à l'entreprise de développement de la forêt qui reçoit annuellement plusieurs milliers de touristes et visiteurs entrant librement par au moins trois entrées sans possibilité d'enregistrement des visiteurs. Des retombées d'un demi-million de dollar viennent couronner les efforts des gestionnaires.

Un investissement de 75 000 \$

Il a fallu investir quelque 75 000 \$ pour en arriver à offrir ce nouveau produit touristique accessible au public entre le 21 octobre, et le 29 octobre, donc uniquement durant cette saison automnale. Mais les parcours seront ouverts à l'hiver 2006 soit du 2 décembre 2006 au 17 mars 2007.

Près de 30 000 \$ proviennent de Développement économique Canada (29 885 \$) pendant que la SADC alloue un prêt de 20 000 \$ à la CGFA. Cette dernière assumera le reste du montant.

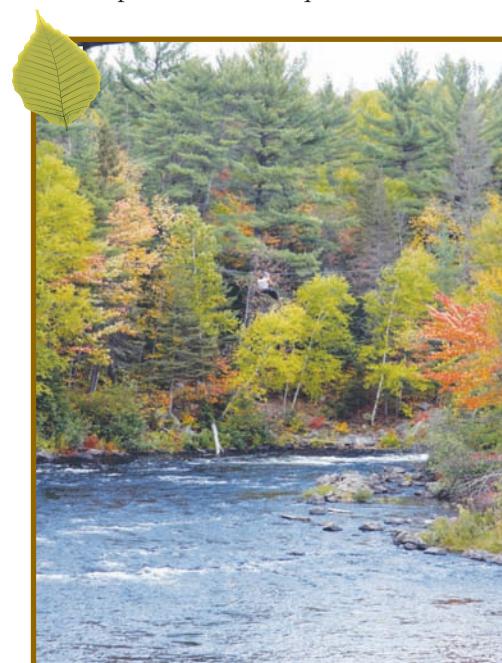
Le ministre Jean-Pierre Blackburn, responsable du DEC déclare : «Je veux saluer le travail des gens de la Corporation qui sont à l'affût et en mesure d'identifier d'autres moyens pour



attirer de nouvelles clientèles et augmenter la durée de séjour des visiteurs. Il s'agit ici de continuer à façonnner une attraction touristique majeure pour la Vallée-de-la-Gatineau», déclare M. Blackburn, tout en soulignant que «son gouvernement pouvait faire une réelle différence en tant que partenaires des régions».

Ouverture, tarif, repas.

Lors de la première journée d'accueil des visiteurs d'ici comme d'ailleurs, le 21 octobre, un repas sera servi en plein air, gratuitement, aux participants, entre 11 h 30 et 14 h. Le coût d'un passage dans les tyroliennes s'établit à 30 \$, taxes en sus. Par ailleurs, l'expérience du sentier suspendu est réduite quant à elle à 30 \$, taxes à ajouter. Les expériences d'adrénaline totalisent en duo la somme de 45 \$ (et taxes). Mais il est bien spécifié que tout se fait par réservation, par téléphone au bureau de la CGFA.



totalisant environ un kilomètre de longueur), et d'une hauteur variant entre 13 et 47 pieds (4 à 14 mètres) permettent dès maintenant de vivre une expérience d'une heure et demie, en pleine forêt mixte de la Forêt de l'Aigle. Elles assureront un passage en hauteur de 75 à 100

Besoin d'aide pour franchir les obstacles ?



Pour vos besoins de services financiers ou techniques, l'équipe de la SADC possède les services et les expertises pour appuyer votre PME



Des Prêts remboursables allant de **10 000\$ à 125 000\$** sont disponibles pour tout projet entrepreneurial permettant de soutenir,

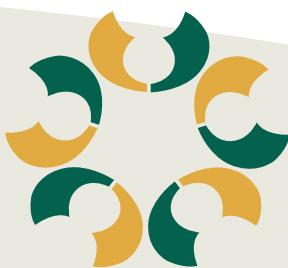
créer ou réaliser un projet d'entreprise.

Promoteurs désirent faire

- Le démarrage
- L'aquisition
- L'expansion
- La consolidation
- La croissance
- La restructuration
- La diversification d'un entreprise

* Les conditions générales de financement de la SADC Vallée-de-la-Gatineau s'appliquent. Les prêts sont basés sur les principes de viabilité, rentabilité et faisabilité technique et financière des projets proposés.

“ Nous sommes là pour vous aider et vous guider dans vos choix et démarches. Vous n'êtes plus seul ”



SADC
Société d'aide
au développement
des collectivités
de la Vallée-de-la-Gatineau

Situé au 2e étage des Galeries
Maniwaki
100, Principal Sud - Local 210,
Maniwaki (QC) J9E 3L4

Tél.: (819) 449.1551
Sans frais: 1.866. 449.1551
Téléc.: 819.449.7431
sadc@ireseau.com

Vallée-de-la-Gatineau
*L'espace
des découvertes*



Développement
économique Canada

Canada Economic
Development

Canada



La Gatineau : 50 ans d'histoire

1981: Le pont de Northfield s'écroule

Cette semaine, LA GATINEAU rapporte un événement qui aura certainement marqué plusieurs citoyens de Gracefield et des environs. Effectivement, en 1981, le pont reliant les anciennes municipalités de Northfield et Gracefield a pris feu et s'est écroulé dans la rivière Gatineau.

Retranscription

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«L'explosion d'un réservoir d'acétylène a été à l'origine, vendredi dernier, d'un violent

devoirie du ministère des Transports s'étaient rendus sur les lieux afin d'effectuer diverses réparations sur la structure de bois du pont, relatait LA GATINEAU. Les employés auraient utilisé un chalumeau afin de chauffer les boulons rouillés pour les défaire.» Peu de temps après, les employés ont pris une pause-café. Pendant ce temps, le feu s'est rapidement propagé jusqu'au réservoir de gaz, ce qui a provoqué l'explosion.



Les pompiers se sont partagés la tâche afin de minimiser les dégâts.

incendie qui a conduit à l'écroulement du pont reliant la municipalité de Northfield à celle de Gracefield», était-il précisé dans LA GATINEAU du 21 octobre 1981.

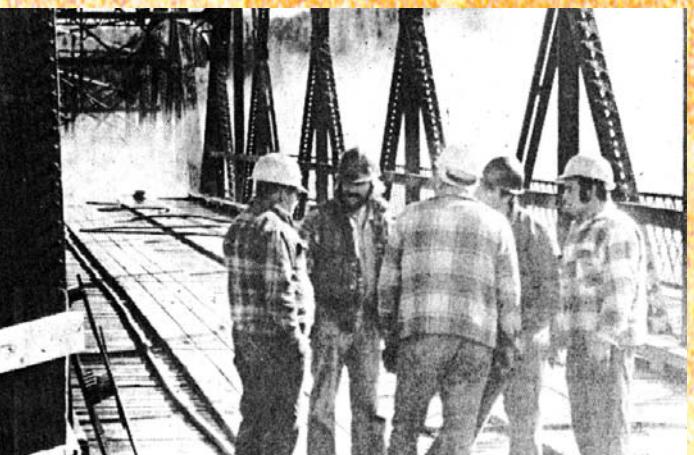
Cette explosion avait été involontairement causée par des employés du service de voirie du ministère des Transports. «C'est vers 10 h 30 que l'explosion se serait produite au centre du pont de Northfield. Tôt dans la journée, des employés du service

des pompiers de Gracefield et Northfield étaient rapidement arrivés sur les lieux, mais les flammes avaient déjà attaqué les bases du pont en bois, si bien qu'à 11 h, le pont s'est finalement écroulé dans la rivière.

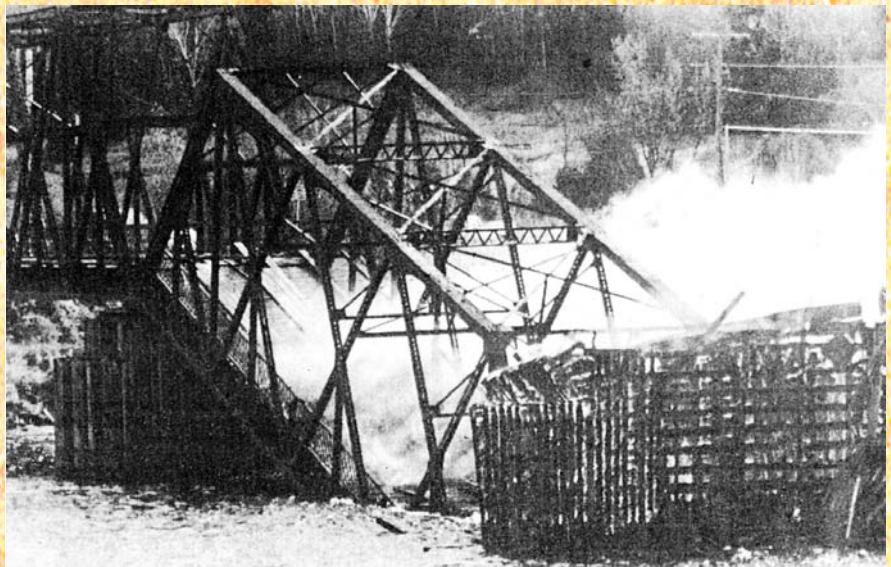
Flottage du bois

«L'effondrement du pont dans la rivière Gatineau a causé des problèmes d'une autre nature. En effet, la présence d'une section du pont au centre de la rivière avait créé un embâcle retenant les billes de flottage qui suivaient le cours de la Gatineau», était-il souligné dans LA GATINEAU. Cette situation était vue d'un très mauvais œil par les compagnies de bois qui ont dû cesser momentanément le flottage sur la rivière.

Cet effondrement a aussi eu un impact sur le transport scolaire, les élèves devant changer de parcours d'autobus pour se rendre à l'école. Les résidents



L'incendie a été causé involontairement par des employés du ministère des Transports.



La partie centrale du pont de Northfield s'était écroulée dans la rivière Gatineau.

L'histoire se répète

Le pont couvert qui enjambait la rivière Gatineau entre Northfield et Gracefield avait connu le même sort en 1948, alors que les flammes avaient détruit l'installation. «Selon Jean-Marie Carpentier, le pont couvert aurait été détruit par les flammes en 1948 alors que des hommes effectuaient des réparations sur le pont. Le gérant de la coopéra-



L'incendie s'est propagé très rapidement.

tive agricole de Gracefield, Dan Rochon, se rappelle d'ailleurs à ce sujet qu'on avait émis l'hypothèse qu'une cigarette aurait donné naissance au sinistre», était-il indiqué dans LA GATINEAU.

Jacques Many du ministère des Transports avait alors assuré «qu'il était peu probable que la population de l'endroit ait à attendre aussi longtemps que lors de l'incendie du pont en 1948. La population avait dû patienter neuf années à cette époque avant que le pont ne soit reconstruit».



Notre hebdo...notre force locale !

Le fédéral dévoile son plan d'aide aux travailleurs âgés

Maniwaki - La Vallée-de-la-Gatineau pourrait être admissible à l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés (ICTA), dont les détails ont été dévoilés mardi dernier par la ministre Diane Finley.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Le gouvernement du Québec recevra 19 millions \$ sur deux ans de ce programme et sera en charge de son application. Pour ce faire, il déterminera, tout d'abord, les «collectivités vulnérables» qui pourront bénéficier du programme ainsi que les détails liés à l'élaboration des projets qui y seront reliés.

La Vallée-de-la-Gatineau a de bonnes chances d'être admissible à ce programme étant donné que les collectivités vulnérables sont décrites comme étant «des régions où les emplois sont plus difficiles à trouver parce qu'elles sont confrontées à un fort taux de chômage sur une base continue ou qu'elles dépendent d'une industrie unique», par occurrence l'industrie forestière dans la MRC.

«Comme il y a actuellement une pénurie de travailleurs au Canada, on ne peut pas et on ne doit pas ignorer l'expérience des travailleurs âgés. Si on les soutient activement, ces travailleurs continueront d'apporter une importante contribution à leurs collectivités, et c'est pourquoi nous mettons en œuvre l'ICTA», a indiqué la ministre des Ressources humaines et du Développement social du Canada, Diane Finley, lors du dévoilement du programme.

Le programme, doté d'un budget global



Avis de naissance

Félicitations à Rock Gagnon et Line Mercier d'Egan-Sud pour la naissance d'une belle petite fille née au Centre hospitalier de Mont-Laurier, le 12 octobre 2006 et elle pesait 8 livres et 16 onces à la naissance.

De la part de toute la famille !



COURS DE COUTURE

Début des cours

bientôt !!!

6,50 \$ / heure
Débutants,
intermédiaires
et avancés

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

LES MARDIS DU HOCKEY
SUR GRAND ÉCRAN
EN COLLABORATION AVEC

Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

MENU SPÉCIAL:

PANIER HAMBURGER (MAXLOGUE)

7.95\$

**EN FIN DE SAISON
TIRAGE DE BILLETS
POUR LES SERIES AU
CENTRE MOLSON**

C'est un rendez-vous chaque mardi
Hockey de la LNH sur écran géant
En collaboration avec

meubles branchaud
Coors LIGHT

Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

100, rue Principale
Maniwaki
8 19 449-1432
www.desjardins.com

**Vous offre un service internet
haute-vitesse
pour faire vos transactions**

**Pour mieux vous servir la caisse
met à votre disposition 2 ordinateurs
+ 1 personne-ressource**

De 10h à 18 h lundi au jeudi et de 10h à 17 h le vendredi

CONCOURS ACCÈS D'EN FOLIE

**Pour plus d'informations rendez-vous sur desjardins.com/enfolie
ou faites le 1 800 CAISSES.**

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC

PAIEMENT RAPIDE

- Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

- Point de livraison
Profolia - Feuillus

www.commonwealthplywood.com

Daniel Charbonneau
Tél.:(819) 457-2010 #14
Cell.:(819) 360-9762
Fax.:(819) 457-2815

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

APPELEZ
AVANT LE
TRONÇONNAGE

20 OCTOBRE 2006

- La Vie Montante rencontre à 14h00 à la salle de l'Âge d'or de l'Assomption «La guérison de l'aveugle né.» Info.: 819-441-3467/1137

21 OCTOBRE 2006

- Le Bel Âge de Blue Sea, souper à 18h30 suivi d'une soirée dansante. Info.: 819-463-2896 Huguette

- Club de l'Âge d'Or «L'Amitié» de Bois-Franc, soirée dansante à 19h30 suivi d'un buffet à la salle municipale. Info.: 819-449-1013

22 OCTOBRE 2006

- Fête des aînés, messe à 11h et dîner au centre municipal de Montcerf-Lytton. Info.: 819-664-4909/449-1593

25 OCTOBRE 2006

- Souper des Femmes d'action wgm.g.m. Info Jacynthe au 819-463-3494

28 OCTOBRE 2006

- Club Âge d'Or Lac Ste-Marie, party d'Halloween à la salle communautaire. Info.: 819-467-3378/4367

- Club d'Âge d'Or Haute-Gatineau secteur Christ-Roi, soirée dansante à 19h30 pour l'Halloween. Info.: 819-449-3607

- Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne, bazar à 10h à la salle de la Légion, pâtisserie, conserves, ... et tirage, dîner au spaghetti

30 OCTOBRE 2006

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant «Les porteurs de bonheur», réunion générale annuelle à 19h00 suivi d'un goûter. Info: 819-463-4117/1035/0883

Voyages organisés :

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous organise un voyage au Casino de Hull 8 novembre. Info.: 819-438-2038/2682/2063

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse organise un voyage au Casino de Hull le 18 octobre. Départ 9h00 et retour 18h30. Info.: 819-449-1341 ou 819-449-6562

Tous les lundis :

• Mise en forme, Les bons Vivants du 3e âge de Bouchette de 13h30 à 14h30 au centre municipal

Tous les mardis :

• P'tits mardis au local de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562
• Les Amies du Bricolage tiennent leur activité au sous-sol de l'église du Christ-Roi de 13h00 à 15h00. Info.: 819-449-2325
• Exercices de VieActive à 13h00 à place Oasis et partie de sacs de sable. Info.: 819-438-2038/2674

• Exercices de Vie Active de Bois-Franc à 13h30 à la salle Donat Hubert

Tous les mercredis :

• Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• Bingo Christ-Roi à 18h45
• Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

• Club de cartes à Messines à 19h15.

Info.: 819-4652849

Tous les jeudis :

• À l'hôtel Chénier, de 19h à minuit, chanteurs et musicien. Info.: 819-463-2331

• Club de l'Âge d'Or l'Assomption Club de cartes 500 à 19h15. Info.: 819-449-1980

• Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi), petits bingo au sous-sol de l'église à 13h30

Tous les premiers lundis du mois :

• Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique/fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

L'artiste Pascale Ouellet est honorée à Canmore, en Alberta

Déléage - Native de Déléage, l'artiste Pascale Ouellet a reçu tous les honneurs dus à son talent, le 12 octobre dernier, à Canmore, en Alberta, devant son père et tout un lot de quelques centaines d'amis ou d'amateurs d'œuvres d'art, lors du dévoilement d'une immense sculpture qu'elle a réalisée pour ériger au centre de cette ville d'à peine 15 000

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Pas moins d'une cinquantaine de ses semblables en talent avaient soumis un projet d'œuvres d'art, après que les dirigeants de cette ville située à l'altitude 1309 eurent, en octobre 2005, lancé un concours pour doter le centre-ville d'une œuvre qu'ils voulaient somme toute colossale.

Pascale Ouellet, fille de Micheline Vaillancourt et de Jean-Marie Ouellet, a donc été choisie pour laisser sa marque artistique dans un parc situé près de la rivière Bow, avec vue superbe sur les Rocheuses. Le lieu public offre une piste d'hébertement filant en zigzags, pour le plus grand plaisir des athlètes professionnels qui s'entraînent pour participer à des jeux olympiques. Cette piste se transforme l'hiver en piste de ski de fond fort recherchée.

L'artiste talentueuse, designer d'édifices publics de son métier, disposait d'une année pour réaliser son «design», monter une maquette descriptive, écrire un poème représentatif du concept, réaliser l'œuvre et l'installer enfin. Sa mission accomplie, elle ne se repose même pas et projette déjà beaucoup d'autres réalisations.

Le Chinook en modèle

Une vue du sommet enrubanné du Chinook, la sculpture de 129 pieds de hauteur, qui trône maintenant à Canmore, Alberta.

2000 JEEP TJ

SILVER **9 995\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

À Canmore, un vent chaud souffle quelquefois en hiver, venant des Prairies. Il peut faire grimper le thermomètre d'une vingtaine de degrés, assez rapidement. Il a comme autres caractéristiques de souffler en tourbillonnant, de prendre une vitesse surprenante et de causer des dégâts matériels surprenants. Ce sont des jours de printemps avant terme qu'il apporte avec lui.

Ce vent de printemps en hiver a fasciné

Pascale Ouellet. Elle a voulu presque l'immortaliser dans une sculpture de 129 pieds de hauteur et d'un poids de 4 700 livres. D'environ cinq pieds à la base et d'une douzaine de pieds au sommet, la création artistique fabriquée à Montréal repose sur des montants tubulaires qui imitent ceux des tentes amérindiennes et qui se boulonnent sur une base de ciment cylindrique d'environ cinq pieds sur huit pieds, calée en terre et suffisamment forte, avec son acier, son aluminium et sa fibre de verre, pour résister aux ardeurs du Chinook de nature tournoyante et capricieuse et quelquefois fantasque.

La crête de la sculpture de 20 000 \$ représente d'ailleurs, dans ses contorsions enrubannées, le Chinook lui-même toujours actif, toujours imprévisible, toujours fuyant, mais vaincu par les froides Rocheuses qui lui dressent un mur.

À hauteur d'homme, une plaque de cuivre enroulée à la rencontre des «jambes» du «chinook» qui rappelle les colliers des chefs Sioux, on y a gravé au nom de l'artiste au pied le l'œuvre, une plaque de cuivre rappellera le nom de l'artiste, son origine et le poème.

On a noté que, le jour précédent le dévoilement de l'œuvre, la Ville a mis au service de l'artiste une trentaine d'employés qui, avec la machinerie nécessaire, ont creusé, placé la souche de ciment, hissé la construction de près de deux tonnes et demie, boulonné et taraudé, nivelé et ensemencé le terrain, etc.

Canmore : la ville mécène des artistes

La Ville de Canmore fut, au dire de témoins du dévoilement de la sculpture, tellement fascinée par la réalisation artistique de Pascale Ouellet qu'elle lui a confié le contrat subséquent de réaliser 200 plaques, à la main, illustrant le Chinook.

Pascale, la fille de chez nous, capable de fasciner l'Alberta depuis cinq ans, a imaginé un poème sur ce vent imprévisible. Elle a décidé de l'écrire, en anglais et en français, sur les flancs supérieurs de son œuvre. Par

fierté de ses origines, elle a d'abord écrit la version française du texte, sur tout le bas contour des larges rubans, suivi du texte anglais, en deuxième ligne. On ne peut lire les textes en entier qu'en marchant autour de la sculpture, la tête vers les nuages, peut-être à la rencontre du Chinook.

Canmore est renommée pour son accueil des artistes, pour son appui à la créativité. La ville se démarque pour la reconnaissance qu'elle porte à ses créateurs. Pascale Ouellet expose ses œuvres dans une immense galerie, la Galerie 1309, offerte par la ville et où elle occupe le quart de l'espace avec ses œuvres de grandes dimensions.

Un hommage conjoint fut offert à Banff aux artistes de Canmore et de Banff. Un millier de citoyens y participaient. Une vingtaine de boutiques d'art existe à Canmore et une quinzaine à Banff, une petite ville d'environ 3 000 âmes. Cette ville loge ses artistes, lors de leurs expositions, dans une construction qui ressemble en tous points à celle de l'Hôtel de Ville de Hull.

Évidemment, les deux villes sont très axées sur le tourisme et les sports, Canmore étant un endroit qui a eu la chance de voir s'établir chez elle des infrastructures sportives où les athlètes olympiques s'exercent régulièrement.

Le poème de l'artiste Pascale Ouellet.**Chinook**

Le vent qui me transporte sans bouger
Celui qui fait danser les arbres
Et du silence des montagnes
Fait un grand bruit

C'est le Chinook et son arc
Qui est venu tel un ami
Réchauffer les âmes engourdis
Par la neige, la pluie et le froid

Et quand il ne peut contrôler sa puissance
Il ne faut pas lui en vouloir
Car c'est un géant maladroit
Au grand cœur immense.



Le jour du dévoilement de sa sculpture à Canmore, Pascale Ouellet fut entourée de beaucoup d'amis, d'amateurs d'art et de son père Jean-Marie.

2002 FORD FOCUS

ROUGE **4 995\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2004 MAZDA 3 TOUT ÉQUIPÉ

BLEU **13 995\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

SOCIAL

Une fête pour 12 retraités!

(G.B.) Maniwaki - Une fête a été organisée pour rendre hommage à douze retraités, le 10 octobre dernier.

Une quarantaine de personnes se sont rassemblées au pavillon de ski du Mont-Sté-Marie (Lac-Sté-Marie) pour l'occasion. Une allocution personnalisée a été prononcée pour chacune des personnes retraitées et celles-ci ont aussi eu la possibilité de se choisir un cadeau parmi une série de tableaux, sculptures et autres objets confectionnés par des artistes locaux.

«Vous abordez maintenant l'âge de la retraite, une retraite que je vous souhaite active et bien remplie, agrémentée de voyages, de distractions, d'activités de toutes sortes, de découvertes et de repos. Vous l'avez

bien mérité et j'espère que vous en tirerez le maximum. Je tiens à vous dire combien nous sommes conscients de ce que nous vous devons. Ce sont des gens comme vous qui permettent à la commission scolaire d'accomplir la mission qui lui a été confiée et qui constitue une responsabilité de taille : éduquer les élèves, les préparer à la vie active, les lancer dans la vie avec les meilleurs outils possibles, leur apprendre à devenir des citoyens et des citoyennes», de dire le président de la CSHBO, M. Daniel Moreau, lors de son discours.

Pour sa part, la directrice générale, Mme Marlène Thonnard, a souligné le rôle important qu'ont joué ces personnes au cours de leur carrière. Elle leur a souhaité la meilleure des retraites possibles.

«Le droit des témoins et des victimes»

(G.B.) Maniwaki - Un atelier d'éducation populaire sera offert gratuitement le 1er novembre prochain, de 13 h 30 à 15 h 30 aux locaux de l'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau, bureau 100, à Maniwaki.

Cette rencontre aura comme sujet «le droit des témoins et des victimes» et sera présentée par l'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau, en collaboration avec Maître Pierre Thisdale de l'Aide juridique de Maniwaki.

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Madame Virginie Groulx

Téléphone : (819) 449-4690 poste 631 Télécopieur : (819) 449-6137

Courriel : virginie_groulx@ssss.gouv.qc.ca

Site Web : www.cssvg.qc.ca

Vous joindre à nous vous rend éligible à un crédit d'impôt d'un maximum de 8 000\$

Le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau dispense, par ses trois missions fusionnées, des services très diversifiés à une population chaleureuse à partir de son centre hospitalier (44 lits de courte durée), ses trois CLSC (Maniwaki, Gracefield et Low) et ses deux CHSLD (70 lits à Maniwaki et 31 lits à Gracefield) sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Avec un environnement offrant à la fois le charme et la nature des régions et la vie culturelle riche et variée des grands centres urbains, le Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau représente « L'ÉQUILIBRE, AU COEUR DE LA NATURE »

Archiviste médicale

Sous la responsabilité du chef de service ou de son délégué, personne responsable de la mise en code des éléments des dossiers, de l'analyse quantitative du dossier, de l'interprétation des statistiques et de l'application de la politique de divulgation des informations inscrites au dossier. Collabore avec l'équipe professionnelle à l'analyse qualitative des dossiers, à l'enseignement et à la recherche.

Exigences :

- Doit détenir un DEC en techniques d'archives médicales ou l'équivalent.
- Membre en règle de l'Association Québécoise des Archivistes Médicaux
- Bonne connaissance des Lois et Règlements
- Très bonne connaissance de la CIM-10

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 10 novembre 2006, 16h00.

**Nous offrons la qualité de vie et des défis professionnels à la hauteur de vos attentes.
Nous recherchons également ...**

ERGOTHERAPEUTE

Remplacement à temps complet (Min. 1 an)

L'ergothérapeute évalue les besoins du bénéficiaire, planifie et applique les traitements appropriés et en assure le suivi dans le but d'optimiser l'indépendance fonctionnelle.

INHALOTHERAPEUTE

Poste permanent

L'inhalothérapeute assume la responsabilité d'un ensemble de techniques ayant pour objet le traitement des troubles respiratoires. Elle seconde l'anesthésiste dans toutes ses fonctions ou les autres spécialistes dans l'application des différentes techniques d'inhalothérapie. Il est responsable du maniement des appareils utilisés à ces fins et il voit à la distribution et à l'entretien de tout le matériel servant à l'inhalothérapie. Il peut transmettre les informations appropriées aux bénéficiaires.

INFIRMIER OU INFIRMIER CLINICIEN
Garantie d'heures

PRÉPOSÉ AUX BÉNÉFICIAIRES
Liste de rappel

INFIRMIER AUXILIAIRE
Liste de rappel

L'utilisation unique du masculin dans ces offres d'emploi a pour seul but d'en alléger la présentation.

Maxime Godin, l'étudiant de la meilleure performance

(R.L.) Maniwaki - Toutes compilations faites, la Cité étudiante de la Haute-Gatineau a définitivement classé l'étudiant Maxime Godin dans la catégorie de la meilleure moyenne générale remportée dans le cadre des examens de quatrième et cinquième secondaire de l'école. Maxime possède en surplus la meilleure moyenne générale en plusieurs disciplines. Il s'est positionné premier de son établissement scolaire en cinquième secondaire.

Maxime Godin est âgé de 17 ans. Il vit à Bois-Franc avec ses parents: Claire Hubert et Denis Godin, tous deux employés au Magasin J.O. Hubert de Maniwaki. Fils unique, il a su appliquer les conseils familiaux qui lui inculquaient la discipline, la méthode dans le travail, le dépassement, le sérieux dans la démarche étudiante et la recherche du succès.

Le profil de son succès était déjà évident dès le mois de juin dernier, mais la Polyvalente attendait que toutes les statistiques soient compilées pour classer finalement Maxime au premier rang. Il s'était manifesté de fort calibre dans une équipe Opti-Maths, suite à un concours organisé en mathématiques, à l'échelle du Québec, plus précisément en résolution de problèmes.

Connu comme «un gars organisé», fervent de la mathématique et de physique, il obtient tout de même un excellent résultat un peu partout dans son cheminement scolaire. Inutile de souligner que ses parents se montrent très fiers du fils qui a si bien tiré profit de leurs enseignements et recommandations.

Pour l'an prochain, Maxime est inscrit en sciences de la nature et fréquentera le Pavillon de



L'étudiant de 5e secondaire Maxime Godin se voit remettre la médaille de la Gouverneure générale, Mme Michaëlle Jean, pour souligner sa performance à titre de détenteur de la meilleure moyenne générale de l'école, aux examens de 4e et 5e secondaire.

Mont-Laurier du Cégep de St-Jérôme. Il s'agit en quelque sorte d'une étape pré-universitaire. Il y passera deux années avant de se lancer, plus que probablement, dans une formation Images et médias, un baccalauréat de quatre années, vécu en alternance stages-études.

Pour souligner la réussite de Maxime, la Cité étudiante de la Haute-Gatineau lui a obtenu la médaille de la Gouverneure générale, Mme Michaëlle Jean, en plus d'autres honneurs reçus en juin dernier.

NOUVEAU À vous de choisir...

Choisissez une pâte,
une sauce, un ingrédient et
vous aurez un repas
À VOTRE GOÛT !



À seulement
999\$



LIVRAISON DÈS 11H



441-1234

100, Principale, Maniwaki

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ANIMAUX

5 Bébés Husky à vendre, vaccinés, vermiculés avec certificat de naissance, aux yeux bleus, 150\$ et au yeux blancs à 100\$ (femelles). Date



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

AVIS PUBLIC

Dérogation mineure

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'au cours de la session régulière du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra le 5 novembre 2006 à 19h30 à la salle municipale de Bouchette, située au 36 rue Principale, le conseil municipal doit statuer sur une demande de dérogation mineure à savoir:

Demande de dérogation mineure au règlement numéro 85, article 6.2.1.2 « Marge avant » concernant la construction d'un bâtiment principal pour l'immeuble situé au 134, chemin de la Carpe.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la session du 5 novembre 2006.

Donné à Bouchette, ce 20^e jour d'octobre 2006

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

de naissance, 2 mois le 3 octobre 06, situé à Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6795

Chaton à donner. Info.: 819-441-3170



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

AVIS PUBLIC

Dérogation mineure

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'au cours de la session régulière du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra le 5 novembre 2006 à 19h30 à la salle municipale de Bouchette, située au 36 rue Principale, le conseil municipal doit statuer sur une demande de dérogation mineure à savoir:

Demande de dérogation mineure au règlement de lotissement numéro 83, article 7.2.2.2 « Superficies et dimensions des lots » concernant le lotissement d'un terrain situé au 269, Montée du lac-des-31-milles.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la session du 5 novembre 2006.

Donné à Bouchette, ce 20^e jour d'octobre 2006

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

CHALETS À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau. Infos.: 819-465-2980

Chalet-maison au Lac Roddick à 25 minutes de Maniwaki, 2 c.c. + mezzanine, chauffé et éclairé, tél., satellite, 650\$/m. Libre du 1er décembre au 1er juillet. www.enviro.ca/chalet ou 819-465-

Municipalité de Cayamant

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

DÉJEUNER DU MAIRE

À l'occasion de la campagne de financement 2006 de CENTRAIDE, la Maire Suzanne Lamarche vous invite au déjeuner du maire qui aura lieu à la salle municipale, le 22 octobre 2006. Le déjeuner sera servi à compter de 9h00. Les coûts des déjeuners seront de 5 \$ pour les adultes et de 2,50 \$ pour les enfants de 0 à 11 ans.

Donné à Cayamant ce 5^e jour d'octobre 2006.

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice générale

2340

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Infos.: 819-449-2169 le soir.

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Infos.: 449-5399

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, stationnement inclus, 75\$/sem. Info.: 819-449-5226

Gîte L'Ange Gabriel, soir, semaine, mois, situé à Gracefield. Info.: 819-441-7391 cell ou 819-463-3822

CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille **sans aucun "chamarrage"**.

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!

Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115

Tél.: (819) 449-8404

Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD

Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Ford HUBERT Auto STERLING

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)

Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791



Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

École de conduite

Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec



(819) 441-1959
517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire
luc.martel@martel.qc.ca



Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS

1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contratateur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlumontreuil.com

LICENCE RBQ : 8294-4224-50

COUVREURS Rochon QUÉBEC INC.

Robert Rochon
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849
Enlèvement de la neige

Les Toitures Denis Rochon

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire

449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT

Résidentiel — Commercial

Cellulaire

449-5311 441-4665

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Une chambre à louer, meublée située à Déléage, à 5 minutes de Maniwaki, grand stationnement, piscine, garage pour entrepôt, accès à la cuisine, salon, internet haute-vitesse. Info.: 819-449-

NOUVEAU

- TENDINITE
- SCIATIQUE
- MAL DE DOS
- SINUSITE
- MAL DE TÊTE
- ETC...
- TUNNEL CARPIEN

Pascale Pichon
Kinésithérapeute
Bureau : (819) 449-5000
Privé : (819) 441-2450

6752 après 18h00

Chambre avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon incluant réfrigérateur et micro-ondes. Info.: 819-441-0427 ou 819-449-0640

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230, Notre-Dame. Infos.: 819-449-6647 ou 334-2345

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos : 819-449-7011.

de bain, inlant spa et sauna, situé sur terrain de golf La Bête et à 5km des pistes de ski. Info.: 819-449-8575

DIVERS À VENDRE

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs avec attaches complets à partir de 320\$, inst. incluse, garanti 5 ans. 3 Hors-Bord OMC, 2HP, 1972 à 350\$, 4HP, 1975 à 425\$ et 9.9HP, 4 temps 1996 à 850\$. Terrain à Déléage sur la rue Claude, 56 000p.c., 3 200\$. Info.: 819-449-1881.

Meubles, articles de bébé, équipement d'hockey, patin pour fille et garçon, autres articles de tout genre. Info.: 819-449-3289

Remorque à un essieu de 70"x96" à bascule. Info.: 819-449-7495 ou 819-441-7016 cell.

Guitare 12 cordes de marque Seagull, 550\$. Banjo 5 cordes Vega Earl Scruggs, 750\$. Info.: 819-449-5466

4 Pneus P205 70 R15 Winter Slalom BF Goodrich Hich Tracter pou rHonda CRV 3 500lbs, 4 pneus Blizzaak Hiver 175 65 R14. Info.: 819-465-1697



AVIS PUBLIC

La Fondation du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter toute la population à assister à son assemblée générale annuelle qui se tiendra :

DATE : Mercredi, le 25 octobre 2006

ENDROIT : Centre hospitalier
309, boul. Desjardins, 3^e étage
Maniwaki (Québec)

Salle Réjean-Larivière

HEURE : 19h00

Il est à noter qu'au cours de cette rencontre, il y aura présentation des états financiers au 31 mars 2006 et élection des administrateurs.

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

Merci!
La secrétaire du C.A.

Section Affaires

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

NOUVEAU ! LUC LANGEVIN (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981

T M S
Lic. RBQ # 8242-904-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Réparation téléphonique
Câblage informatique
intercommunication

Vente
Installation
Entretien

Cuisine J.L. inc.
Jacques Lefebvre - cuisiniste

- Cabinet sur mesure
- Salle de bain
- Pose de plancher bois-franc
- Pose de plancher flottant
- Estimation gratuite

Tél. : (819) 449-7540 / Cell. : (819) 334-0026

Aménagement Paysager
DB

03, rue Rouleau
Déléage (QC) J9E 3A8
Prop.
Bureau : 819-449-5320 Denis Brazeau
Cell : 819-441-9120

- Travaux avec mini excavatrice - Pose de muret décoratif et de soutien - Pose de pavé unis - Bassin d'eau - Pose de gazon en plaque

Le temple de la détente
Mariane Plouffe, prop. / hydrothérapeute

- Massage sous la pluie • Soins corporels • Massage zen
• Bain Japonais • Massage pierres chaudes
• Massage relaxant et thérapeutique

Tél. : (819) 441-6727
3, rue Rouleau, Déléage (Québec) J9E 3A8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3

tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com



AVIS PUBLIC

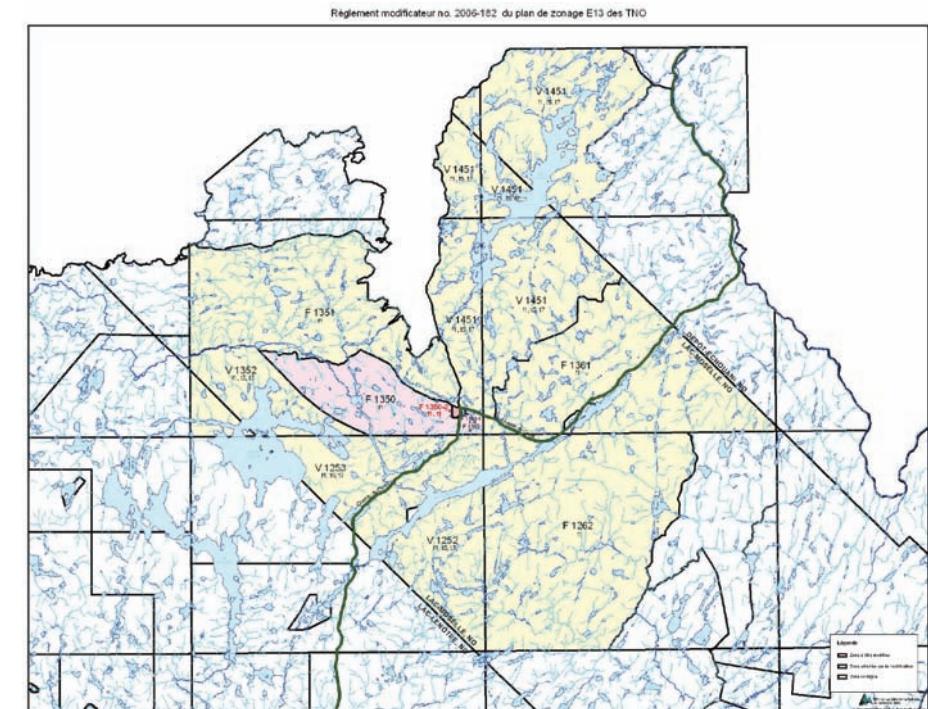
AVIS ANNONÇANT LA POSSIBILITÉ DE FAIRE UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

En application des dispositions des articles 132 et suivants de la Loi sur l'Aménagement et l'urbanisme (L.R.Q. c.A-19.1), avis est donné que le conseil de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau a adopté le,

DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT NO 2006-182 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 93-82 DES TERRITOIRES NON ORGANISÉS AYANT POUR EFFET DE CRÉER LA ZONE F1350-2 AU PLAN DE ZONAGE E13

Une copie du projet de règlement, dont l'objet est la création d'une nouvelle zone F1350-2 autorisant l'usage touristique1 (T1) de la classe d'usage RÉCRÉATION et l'usage forestier I de la classe d'usage RESSOURCE qui sont des dispositions susceptibles d'approbation référendaire, peut être consultée au bureau de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau.

Cette zone F 1350-2, se décrit approximativement de la manière suivante : à partir d'un point situé à un carrefour de quatre (4) voies situées sur le chemin forestier de Clova, montré au plan de zonage E13, constituant le coin nord ouest de la limite de la zone F 1350-1 en direction nord ouest jusqu'à un point situé à une distance de 550 mètres de ce premier point en longeant le centre de l'emprise d'un chemin forestier menant à la rivière des Outaouais. De ce point en direction sud vers un point localisé au centre de l'émissaire d'un petit plan d'eau situé à une distance approximative de 750 mètres de ce dernier point, mesure prise à l'échelle. De ce point au centre du ruisseau en direction est en suivant la sinuose tracée par le point milieu du ruisseau jusqu'à un point situé au centre du chemin forestier Clova. De ce dernier point en suivant le centre dudit chemin en direction nord jusqu'au point situé au point de départ localisé au centre du carrefour de quatre voies.



Le règlement 2006-182 peut être consulté du lundi au vendredi de 8h à midi et 13h à 16h au bureau de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau 7, rue, de la Polyvalente à Gracefield à compter de mercredi le 18 octobre 2006. Les personnes intéressées et les personnes morales des zones F 1262, F 1350, F 1350-1, F 1351, F 1361, V1252, V1253, V 1352 et V 1451 peuvent obtenir des renseignements en communiquant avec monsieur Claude Beaudoin, aménagiste, en téléphonant au 819 463 3241 poste 239 ou par courriel à l'adresse électronique cbeaudoin@mrcvg.qc.ca

Pour être valide toute demande doit contenir la disposition qui fait l'objet de la demande et être signée par au moins 12 personnes intéressées et être reçue au bureau de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau au plus tard le huitième jour qui suit celui où est publié le présent avis.

Donné à Gracefield, le 20 octobre 2006.

Luc Séguin,
Greffier,
Directeur adjoint

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Traîneau TOTEM, 7' en fibre de verre pour motoneige neuf, 500\$. Un wintch WARN 10 000lbs, 800\$. Ensemble de communicateur neuf pour casque de motoneige, 325\$. Dreem set LUDWING blanc 5 morceaux, 1 000\$. Lit superposé en pin, 100\$. Info Éric au 819-449-7636

Congélateur 15' cubes de marque Frigidaire commercial, seulement 2 ans d'usure, comme neuf. Info.: 819-463-4711

Spa payé 8 700\$ demande 5 500\$. Table de billard payé 2 950\$ demande 2 000\$. Demandez Pierre au 819-463-0426

Avis de déménagement

 Le syndicat canadien des communications de l'énergie et du papier secteur local 2995 (SCEP) avise la population du déménagement de son bureau effectif à compter du 28 octobre 2006.

La nouvelle adresse sera :
195, rue Lévis,
Maniwaki (Québec)
Tél. : (819) 449-1768
Téléc. : (819) 449-7074



Les heures d'ouvertures sont :
Lundi, mercredi et jeudi de 8h30 à 16h30

DÉNEIGEMENT

La Fondation Immobilière est à la recherche d'un service de déneigement pour 4 emplacements à Maniwaki.

Veuillez contacter Josée Huot
au (819) 770-1022 #220
Courriel :
josee_huot@ssss.gouv.qc.ca

Avis public d'élection

Municipalité

GRAND-REMOUS

Scrutin du
2006 12 10
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de :

Grand-Remous

par Betty McCarthy, que :

Présidente d'élection

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Conseiller siège #6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

Du

2006	10	27
Année	mois	jour

 au

2006	11	27
Année	mois	jour

JOURS : LUNDI HEURES : De : 9h à 12h De : 13h à 16h
MARDI De : _____ à _____ De : _____ à _____
MERCREDI De : _____ à _____ De : _____ à _____
JEUDI De : _____ à _____ De : _____ à _____
VENDREDI De : _____ à _____ De : _____ à _____
De : _____ à _____ De : _____ à _____

A NOTER - Le vendredi

2006	11	17
Année	mois	jour

 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.

3. si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le :

2006	12	10
Année	mois	jour

de 10h à 20h

et un vote par anticipation sera tenu le :

2006	12	03
Année	mois	jour

à 12h à 20h

4. j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Madame Julie Rail

5. j'ai nommé comme adjointe (pour recevoir les déclarations de candidature) : Madame Carole Boudrias

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Présidente d'élection Adresse : 1508, transcanadienne Grand-Remous (819) 438-2877 #22 Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjointe Adresse : 1508, transcanadienne Grand-Remous (819) 438-2877 #22 Ind. rég. Numéro de téléphone
---	--

Signature

Donné à Grand-Remous, le

2006	10	16
Année	mois	jour

Municipalité

Betty McCarthy

Présidente d'élection

Scanner 30 chanel 10 bandes, pour police, feu, météo, plusieurs fréquence, modèle Uniden, prix à discuter. Info.: 819-441-2876

4 pneus d'hiver Président sur roues GM, Flyer Fly, grandeur 155 80 13, 2 mois d'usure, 225\$ pour le tout. Info.: 819-465-1724

Balle de foin de 4 x 5, 20\$. Balle carré 2e coupe, sèche à 2.50\$ ch. Info.: 819-459-2141 (Alcove-Rupert)

Pneus d'hiver Pace Maker Snow Tracker P195/60R15 avec jantes et cap de roue, seulement 2 hivers d'usure, payé 980\$ et demande 450\$ négociable. Info.: 819-441-1417 ou 819-441-6196

Sable, gravier, pierres concassées, terre de remplissage. Info.: 819-449-3560

Trappeurs!

Besoin de renouveler votre inventaire de pièges.

Nous avons les pièges de marque Bélisle dans toutes les grandeurs disponibles sur place.
819-438-2095

Garage à une porte à louer pour entreposage. Prix: 50\$/m. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

Voiturette électrique, 3 roues pour personnes handicapées, pratiquement neuve de couleur vert forêt, prix: 1 500\$. Info.: 819-463-2395

Petites balles de paille, 3\$/ch., grosses balles de

luzerne (mélangé avec un peu de trèfle) 20\$/ch. Info.: 819-441-1523

Foin à vendre, balles rondes de 4 x 5, idéal pour chevaux. Info.: 819-449-7269

TV Sharp écran plat 27", foyer décoratif, modèle pierre avec place de rangement, un sac de karaté 35lbs et chatons à donner. Info.: 819-463-4157

Trailer 4 x 8, essieu simple. Prix: 500\$. Info.: 819-441-2117 après 18h30

100 Balles de foin, 4 x 4 à 10\$ la balle. Info.: 819-449-7489

Meubles de secrétaire à vendre, meilleure offre. Info.: 819-465-1108

2 Supports à papier d'emballage, 2 panneaux mobiles pour bureau. Info.: 819-449-3545

Foyer encastré avec cheminée de 17' pour 1 300\$. Info.: 819-441-3243

Voiture pour cheval et attelage. Infos.: 819-449-7007

Une cuisinière électrique, 150\$. Infos.: 819-441-3111, 819-449-1725 ou 819-441-7244 cell.

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 819-441-2406 et laissez un message.



**Une garantie du manufacturier,
c'est plus que ça.**

CHEZ GM OPTIMUM, ON CONNAÎT NOS VÉHICULES MIEUX QUE QUICONQUE.

Tous nos véhicules d'occasion sont sélectionnés parmi les meilleurs pour leur qualité, et vous sont offerts avec la garantie du manufacturier: tout cela, sans avoir à payer plus cher. Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires:

- Inspection en 150 points
- Assistance routière 24 heures*
- Rabais de 500\$ pour étudiant*
- Garantie limitée d'un manufacturier*
- Privilège d'échange*

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca

*Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. *Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Équipements de coiffure complet à bon prix et en bon état. Infos : (819) 449-2260

LOCAUX À LOUER

Local commercial de 1 500 p.c. au centre-ville de Gracefield. Info.: 819-463-2434

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Débusqueuse John Deer 440B, 1973, chaînes incluses, en ordre et prête à travailler. Prix demandé 20 000\$. Demandez Michel au 1-450-836-4216

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Bulldozer MF200, 3 cylindres Perkins, blade 6 positions, stering clutch refait, traction refaite. Info.: 819-441-3243

MAISONS OU CHALETS À VENDRE

Maison au 226 rue Principale Nord, 2 c.c.. Prix: 53 000\$, financement disponible. Info.: 819-449-3701

Maison de prestige avec vue sur le Lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon au 2 étages, beaucoup de boisseries, chauffage électrique et bois, beaucoup d'extra. Info.: 819-463-2431

Maison au 477 rue Nadon à Maniwaki, terrain double, 3 c.c., sous-sol aménagé, garage de 13' x 22'. Info.: 819-449-2962 de jour ou 819-449-4122 de soir.

Bâtie à vendre au 252 rue Champlain à Maniwaki de 100' x 40', sur 3 étages, grand sous-sol et zonée commerciale. Prix: 65 000\$. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logement 4 1/2, chauffé et éclairé, non fumeur, libre le 1er novembre. Info.: 819-449-1180

VILLE DE MANIWAKI

COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES

La Ville de Maniwaki vous informe que le service de collecte des matières recyclables reprend à compter du lundi 23 octobre 2006, selon l'horaire habituel pour les unités résidentielles.

Pour les unités commerciales, places d'affaires, édifices publics et les institutions, le service sera fait le jeudi et vendredi, à raison d'une (1) fois par semaine.

Nous sommes désolés des inconvénients causés et vous remercions de votre compréhension.

La Ville de Maniwaki



(non-fumeur), réfrigérateur et cuisinière électrique et câble fournis, non chauffé ni éclairé, stationnement et entrée privés, 375\$/m. Libre le 1er novembre. Info.: 819-449-1943

Appartement 2 c.c., installation laveuse-sécheuse. Info.: 819-449-3437

Maison à vendre ou à louer au 125 rue L'Heureux à Maniwaki, 500\$/m. Info.: 819-648-2397

Maison située au Lac Blue Sea, 2 c.c., non chauffés ni éclairés, meublée ou non, libre immédiatement. Info.: 819-463-0307

Logis 2 c.c. au 284 rue Koko, propre, installation laveuse-sécheuse, pas chauffé ni éclairé, 410\$/m. Info.: 819-441-1069

Appartement 2 c.c. avec stationnement privé, grande cour, installation laveuse-sécheuse, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement à 350\$/m. Appartement 1 c.c., libre 1er octobre. Info.: 819-449-3435

Logis 4 1/2, pas chauffé ni éclairé, situé au centre-ville, libre immédiatement, endroit tranquille, pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Info.: 819-449-5668 et demandez Réjean

Maison au bord du lac Perreault à Gracefield, 2 c.c., construction 2001, très bien décoré, planchers en bois. Une autre maison de 3 c.c., construction 2006, très luxueuse, planchers en bois, les 2 pas d'animaux, à 20 min. de Maniwaki. Sur rendez-vous seulement et références demandées. Info demandez Jacinthe Laurin au 819-463-3494 maison ou 819-441-7380 cell.

Logement 2 1/2, eau chaude fournie, stationnement, salle de lavage, pas d'animaux, références exigées, 350\$/m. Info.: 819-623-2274



VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-69 intitulé: «**Collecte des matières recyclables pour le résidentiel et le commercial**».

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186 rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, Tél: 819-449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à **10% du montant total soumissionné, pour une (1) année de contrat.**

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention «**SOUMISSION**» jusqu'à 15h00 **le lundi, 6 novembre 2006**, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 15h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autre information, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, T.P., directeur des travaux publics au 819-449-2800.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 20 octobre 2006

M^e Andrée Loyer, greffière

Appartement 1 c.c., chauffé et éclairé, semi meublé, câble fourni, 425\$/m., libre immédiatement, secteur Déléage sur le chemin Godin. Info.: 819-441-0433 ou 819-441-4393

Logis 2 1/2, meublé, chauffé et éclairé, près du centre-ville. Info.: 819-441-1561 ou laissez un message si absent.

Logis 2 c.c., 2 étages, au centre du village de Bouchette, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 440\$/m. Info.: 819-465-2831

Logement 2 c.c. au 320, Notre-Dame, libre le 1er novembre, pas chauffé ni éclairé, 350\$/m. Info.: 819-441-0526

Logis au 219 rue King, 2 c.c., 410\$/m., pas chauffé ni éclairé, animaux non-admis. Logis au 193, King, 2 c.c., 380\$/m. pas chauffé ni éclairé, idéal pour personne seule ou couple, animaux non-admis. Info.: 819-449-7218

Logement rue Beaulieu, semi sous-sol, pas chauffé ni éclairé, 425\$/m. idéal pour personne seule ou couple sans enfants, non fumeur, pas d'animaux, près de l'hôpital et du Métro. Libre 1er janvier. Info.: 819-465-5241 ou 819-449-1440

Appartement 1 c.c., idéal pour personne pour personne âgée ou personne seule, au 115 rue Laurier à Maniwaki. 385\$/m., non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, animaux non admis. Info.: 819-449-1738 ou 819-449-4092

Bachelor à louer au centre-ville. Info demandez Claire au 819-449-5999

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé sur chemin Godin à Déléage, 450\$/m.. Infos.: 819-421-3268 cell ou 819-441-5366

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos.: 1-819-660-0091

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos.: 819-449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Infos.: 819-463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près de la piste cyclable, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Infos.: 819-465-2542

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR DU QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 550-61-002375-067

LE PERCEPTEUR DES AMENDES

Partie demanderesse

C.

9103-3282 QUÉBEC INC.

Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 2^e jour de novembre 2006 à 11h00 au, 3, CHEMIN CARRÉ, LAC CAYAMANT, Qc seront vendus par autorité de justice les biens et effets de 9103-3282 QUÉBEC INC. sis en cette cause consistant en :

1 CAMION DODGE RAM 2003
ROUGE, IMMATRICULÉ FAN 5805
1 CAMION CHEVROLET ROUGE

conditions : ARGENT COMPTANT
ET/OU CHÈQUE VISÉ

Information : ÉMILE SABOURIN
huissier de justice

TRUDEL FAVREAU
168, ch. Freeman
Gatineau, Qc J8Z 2B5
819-595-9262

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Infos.: 819-441-2761

OFFRE D'EMPLOI

Cuisinier(ère) demandé(e) de 24 à 30 heures par semaine avec expérience au Restaurant Lachapelle à Kazabazua. Info.: 819-467-5568

Augmentez votre revenu, créez votre entreprise à domicile, gérez vos heures, 500\$ à 3 000\$/mois, Cd-Rom gratuit. www.lasolution2000.com

Mécanicien demandé, temps partiel ou temps plein, bon salaire, bonne condition de travail, Info.: Appelez Rock ou Pauline au 819-438-2223

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 819-449-2538

Cours de peinture à l'huile tous les samedis



VILLE DE
MANIWAKI

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Maniwaki est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant :

COORDONNATEUR(TRICE) DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Sous l'autorité du directeur des loisirs et de la culture, le coordonnateur assume la gestion courante des opérations de la bibliothèque qui dessert les citoyens de Maniwaki, d'Egan Sud et de Déléage. Cette tâche inclut, entre autres, l'accueil des usagers, les prêts et retours des documents, le classement des documents sur les rayons, la compilation des statistiques et la gestion de l'équipe de bénévoles.

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

En qualité de « Coordonnateur » il effectue des travaux tels que :

- Opérations courantes : accueil des usagers, prêts et retours de documents, classement des documents;
- Opérations administratives : gestion des bénévoles, perception des amendes, suivi des retards, compilation de statistiques, participation à des activités de formation;
- Opérations d'animation et de promotion : participation à l'élaboration, la planification, la coordination et la tenue de différentes activités d'animation et de promotion;
- Répondre aux demandes d'information;
- Guider et orienter les usagers dans leurs recherches et le repérage de documents.

Le coordonnateur accomplit toutes autres tâches connexes demandées par son supérieur.

EXIGENCES DE L'EMPLOI

1. Excellente maîtrise du français oral et écrit;
2. Capacité d'apprentissage au niveau de l'utilisation de logiciels;
3. Capacité à travailler en équipe;
4. Connaissances générales des outils de recherche en bibliothèque et des applications informatiques;
5. Autonomie et organisation de son travail; capacité à établir ses priorités;
6. Démontrer un grand souci du service à la clientèle;
7. Être à l'aise dans un environnement de travail informatisé;
8. Capacité à identifier les problèmes et en faire part au directeur de service.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

1. Doit détenir un diplôme de 5^e année du secondaire. Un diplôme d'études collégiales en technique de la documentation serait un atout;
2. Posséder des aptitudes manifestes en relations interpersonnelles ainsi que pour la communication verbale et écrite;
3. Posséder un permis de conduire;
4. Le bilinguisme serait un atout;
5. Disponible sur horaire variable.

Nombre d'heures : 30 heures / semaine

Lieu de travail : Bibliothèque municipale

TRAITEMENT

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux selon la politique des cadres en vigueur.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le **1^{er} novembre 2006** à 16 heures à l'adresse suivante :

Martine Houle

Adjointe administrative à la direction générale et à la direction des ressources humaines

VILLE DE MANIWAKI

186, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec) J9E 1Z9
maniwaki@ville.maniwaki.qc.ca

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
La date de réception sera la référence pour le respect des délais.
L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.

compétitifs. Appelez-moi au 819-441-0157

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingeries fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Infos.: Lise au 819-463-2079

RECHERCHÉ OU

PERDU

Je suis à la RECHERCHE
d'une cabane pour
mon chien de race Shitzu.
Info.: 819-449-0063

TROUVÉ à la fin de septembre un chien Shitzu mâle âgé d'environ 1 1/2 an de couleur blanc parsemé de gris et brun pâle, dans le secteur de la Polyvalente à Maniwaki. Info.: 819-449-7200 ou 819-449-4284 #240.

RECHERCHE piano usagé et une chaloupe en aluminium de 12' à 14'. Info au 819-334-0705 et demandez Luc.

RECHERCHE voiture Ford Focus année 2000 dont le moteur ne fonctionne pas ou vendrait moteur transmission pour 600\$. Info au 819-449-3608 et demandez Claude.

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos.: 819-441-0679 après 18h, demandez Serge.

Garderie en milieu familial à 7\$ sur le chemin St-Jacques à la limite du lac Long. Appelez moi pour réservé, de jour, de soir ou de nuit et demandez Véronique Saumure au 819-463-4096

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

Vous aimeriez vous faire faire des tresses africaines ou des nattes française ? Prix très



VILLE DE
MANIWAKI

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Maniwaki est à la recherche de candidats pour bâtrir une liste de personnel occasionnel pour travailler sur appel au Centre des loisirs :

PRÉPOSÉ(E) AUX LOISIRS (poste occasionnel - sur appel)

Sous l'autorité du directeur des loisirs, le rôle du préposé aux loisirs consiste à accomplir un ensemble de travaux et de tâches rattachées au service des loisirs.

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

1. Exécute le travail sur la machine à glace;
2. Voit à l'entretien des locaux de l'aréna, tel que nettoyer les toilettes des hommes et des femmes, s'assurer que tout est propre et en ordre, etc. Voit à la conciergerie des locaux de l'aréna selon l'horaire établi par le directeur;
3. Voit à l'inspection visuelle dans l'aréna en tout temps et rapporte les défauts au directeur;
4. Vérifie l'équipement avant les activités (filets, système de son, etc.);
5. Prépare et entretient la glace (niveau de la glace, lignes, etc.);
6. Doit faire preuve de tact et de courtoisie afin de favoriser les bonnes relations avec le public et les organismes locaux lors de l'utilisation du Centre des loisirs;
7. Fournit l'assistance requise aux utilisateurs du Centre des loisirs;
8. Accomplit toutes autres tâches connexes demandées par son supérieur.

EXIGENCES DE L'EMPLOI

1. Faire preuve d'un sens des responsabilités;
2. Doit avoir de bonnes relations avec le public;
3. Capable d'opérer le système d'économie d'énergie après un encadrement de base par le directeur et selon un tableau déterminé;
4. Capacité à reconnaître et signaler un problème mécanique sur les appareils utilisés;
5. Avoir les capacités d'effectuer du travail qui exige une certaine force physique;
6. Capacité à reconnaître et signaler une défectuosité dans la mécanique du bâtiment;
7. Capacité à effectuer des travaux mineurs d'entretien;
8. Faire preuve d'une capacité de communication efficace (verbale et écrite);
9. Travaille sur appel et selon un horaire varié.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

1. Être titulaire d'un diplôme de 5^e année du secondaire.

Lieu de travail : Centre des loisirs

SALAIRE

Le salaire et les conditions de travail sont établis selon la politique de la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le **1^{er} novembre 2006** à 16 heures à l'adresse suivante :

Martine Houle

Adjointe administrative à la direction générale et à la direction des ressources humaines

VILLE DE MANIWAKI

186, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec) J9E 1Z9
maniwaki@ville.maniwaki.qc.ca

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
La date de réception sera la référence pour le respect des délais.
L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

RECHERCHE poêle à bois, combustion lente ou cuisinière. Info.: 819-465-3388

PERDU un Kayak Wavesport EZ, Rouge à Déléage. Prime de 100\$ si retrouvé. Info.: 1-613-816-2543

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Homme sans problème, libre dans la soixantaine, 5'10", 165lbs, apparence jeune et distingué, autonome, doux, franc et sincère. Désir rencontrer femme affectueuse, libre et autonome entre 55 et 60 ans, poids et grandeur proportionnels pour sorti et amitié sincère si



Intervenant (e)

Description : Intervenir auprès des jeunes qui sont à risque de décrochage scolaire.

Exigence : DEC en éducation spécialisée, travail social, psychoéducation ou tout autre expérience pertinente.

- 12.50/heure
- entre 20 et 30 heures /sem.
- De novembre 2006 à juin 2007.

Envoyez votre CV avant le 26 octobre 2006.

ginamilone@valleejeunesse.ca
(819) 449-8168

affinité relation sérieuse et stable. Écrire au C.P. 175, Mont-Laurier, Québec J9L 3G9 ou 819-623-9245

TERRAINS À VENDRE

Terrain à Déléage sur le chemin des Amoureux. 1 acre 1/2 et plus, boisé. Prix 3 500\$ négociable. Info: 819-568-7372 après 18h00

Terrain à vendre sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

À Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 819-449-3157 après 17h

VÉHICULES À VENDRE

Lincoln Mark 7 LSC, 1988, 223 000 km, beaucoup de réparation déjà faites, pour les pièces ou encore bon transport. Prix: 2 700\$. Info.: 819-597-4749

Camion Chevrolet Silverado 2001, 4 x 4, automatique, air climatisé, câble régulier, 104 000km, 11 500\$. Info.: 819-463-0309

Dodge Caravan 1994, automatique, 6 cyl., 7 passagers, très propre, mécanique A-1, prix à discuter. Info.: 819-449-3289

Camion F150, 4 x 4, 179 000km, 2 000\$. Info.: 819-449-3273 de jour ou 819-441-0424 de soir

Chevrolet Caprice 1991. Info.: 819-449-1180

Auto Ford Contour 1998, 134 800km, 4 portes, transmission manuelle 5 vitesses. Demande 2 900\$. Info.: 819-449-2779

Jetta 1990, manuelle, 312 000km, 550\$. Info.: 819-449-5233

Camion Dodge RAM 1500, 2004, 4 x 4, cabine double, 32 000 km. À vendre pour fin de location. Info.: 819-465-2211

Jeep YJ 1991, 4 cyl., 4 x 4, bas millage avec pelle à neige. Info.: 819-449-6850

Ford 1993, XLT, 2 x 4, tout équipé, très propre, pas de rouille, 4 pneus neufs d'hiver sur jante, 4 pneus d'été sur mag. Prix: 3 500\$ négociable. Info: 819-441-3535 de jour et demandez Sylvain ou de soir après 20h00 au 819-463-1402

Van Ford Windstar 1996, automatique, 7 places, très bon pneu, démarreur à distance, bien équipée, 168 000km, très bonne condition, prix: 2 800\$. Info.: 819-449-1955 et demandez Line

Fourgonnet Chevrolet Venture, 2005, couleur bleu, 40 000km, 4 sièges capitaines, 7 places, DVD intégré, vitres électriques, air climatisé, plus autres options. 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été. Transfert de location, reste 30 mois à 545\$/m. Demandez Mario au 819-449-8423

Dodge SX 2004, 21., 4 portes tout équipé, 37 000 km, gris argent, 1 an pleine garantie et 5 ans moteur et transmission. Prix: 10 500 \$ nég. Info.: 819-441-0418

FORD Focus 2003 à vendre par le propriétaire unique et non fumeur. De couleur vert pâle, elle est tout équipée: manuelle 5 vitesses, quatre portes, portes et vitres électriques, lumières pour brouillard avant, 4 pneus d'hiver en plus de 4 saisonniers, radio AM/FM CD, sièges en tissu

en très bonnes conditions. Condition mécanique A-1. Changement d'huile fait au 5 000km par le concessionnaire. Aucun problème mécanique rencontré. Très fiable et très économique. Voiture de personne travaillant sur la route - 180 000km. Prix demandé: 6 900\$ négociable. Tél.: Carole ou Claude au 819-465-1423/441-3000

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Infos.: 819-463-1790

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Moto Kawasaki Mean Streak 1600, 2004, 15 000km, garantie jusqu'en septembre 2007 avec petite remorque neuve 2006 en fibre de verre, prix à discuter. Info.: 819-585-5268 ou 819-440-9692

Roulotte 8'x14' en plus au moins 20 ans, toit à réparer, prix 1 000\$. Info.: 819-328-6495



OFFRE D'EMPLOI

Conseiller(ère) électronique

Meubles Branchaud inc. est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) pour le département de l'électronique, poste temps plein, 40h/semaine (jour, soir et/ou fin de semaine).

Personne dynamique, autonome et qui aime le travail d'équipe. Salaire de base, plus commissions.

Si ce poste vous intéresse, S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à :

Martin Lanthier, directeur des ventes
Meubles Branchaud inc.
52, route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
martinlanthier@branchaud.qc.ca

McCONNERY
Depuis... 1927

OFFRE D'EMPLOI

Garage McConnery inc., est à la recherche d'un technicien débosseleur qualifié pour son atelier de débosselage.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- 5 années d'expériences pertinentes
- Le candidat doit posséder son coffre d'outils
- Être motivé et disponible
- Avoir à cœur le travail bien accompli

NOUS OFFRONS :

- Atelier moderne et bien outillé
- Formation par le manufacturier
- Salaire et bénéfices avantageux
- Faire partie d'une équipe dynamique

Veuillez contacter Jason Wallingford au :

Garage McConnery inc.
105, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2C8
Tél. : (819) 449-1632
Fax. : (819) 449-4266



APPEL D'OFFRE

DÉNEIGEMENT 2006-2007

L'entreprise Ameublement Branchaud inc. est à la recherche d'un entrepreneur en déneigement pour effectuer l'entretien de ses cours et stationnements suivants :

- 49, route 105 à Egan-Sud
- 52, route 105 à Egan-Sud
- 134, route 105 à Egan-Sud

L'entrepreneur devra déposer un contrat à prix fixe pour la saison 2006-2007 (1^{er} novembre 2006 au 30 avril 2007) avec possibilité de prolongement pour les saisons 2007-2008 et 2008-2009 et devra respecter certaines exigences. Ces dernières seront remises sur demande ou lors de la visite des lieux.

Visite des lieux : 26 octobre 2006, 10h00

Dépôt scellé du contrat : 30 octobre 2006, 13h00 au 52, route 105 à Chantal Tassé.

Veuillez confirmer votre présence pour la visite des lieux avant le 25 octobre à 13h00 à la secrétaire de direction, Mlle Chantal Tassé :

Tél. : (819) 449-2610, poste 2242

Téléc. : (819) 449-2246

Courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca

Municipalité de Kazabazua

APPEL D'OFFRES

Fourniture d'un camion dix roues pour la compaction et le transport des ordures ménagères

La municipalité de Kazabazua demande des soumissions pour la fourniture d'un camion dix roues pour la compaction et le transport des ordures ménagères.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10% du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par cet appel d'offres peuvent se procurer les documents de soumission gratuits en communiquant, à compter du 20 octobre 2006, avec Frédéric Castonguay, directeur général et secrétaire-trésorier, au 30, du chemin Begley, Kazabazua, province de Québec, J0X 1X0 ou par téléphone au 819-467-2852.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

- Soumission pour la fourniture d'un camion pour la cueillette des ordures ménagères.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville de la municipalité de Kazabazua au 30 du chemin Begley, Kazabazua, province de Québec, J0X 1X0 jusqu'à 10 heures, le 6 novembre 2006.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au bureau du directeur-général à l'adresse ci-dessus indiquée et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La municipalité de Kazabazua s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourrir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Kazabazua, ce 20 octobre 2006

Le directeur général et secrétaire-trésorier
Frédéric Castonguay

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

2000 Searay 185 Bowrider 18.5FT, 4.3 Mercuser 190Hps, remorque, toile, toit Bimini tout équipé, 21 900\$. Info.: 819-772-2929 ou 819-775-8737. gestion2000@videotron.ca

2 Motoneiges Bombardier GT, V1000LT, 2004. Info.: 819-449-4734

Roulotte Airstream, 1970, modèle Lansy, aluminium, réfrigérateur, chauffe-eau, douche, air climatisé, radio neuve, lecteur CD, auvent, 2 bonbonnes de propane en aluminium, masse nette 1678, double essieu, en bon état. Prix: 3 700\$. Info.: 819-449-3402

Motoneige Alpine 1982, refait à neuf, 2000\$. Bicycle 3 roues ATC200 Big Red avec pelle à neige, 1000\$. Info.: Éric au 819-449-7636

Roulotte Rover 1978, 15'm double essieu, pneus neufs, propre et fonctionnelle, 2 300\$ avec batterie et panneau solaire, M. Lévesque vendeur à Grand-Remous au 819-438-2029 ou propriétaire Stéphane Tanguay au 819-449-0001

VTT Polaris 1999, modèle Trail Blazer, 250cc avec beaucoup d'équipements. VTT Polaris 1996, modèle Explorer, 400cc, 4 x 4. Info.: 819-449-6850

Honda CR500R, 2000, échappement FMF avant et arrière, moteur et mécanique A-1, facture à l'appui 2005. Info.: 819-449-1656 de jour, 819-334-1057 cell. et de soir au 819-441-2628

Motoneige Polaris 1991, Classic 500: 1 700 \$. Artic Cat 1999, 600 Triple Touring: 3 500 \$. Info demandez pour Alain au 819-463-4222

Bateau Grew 15' en fibre de verre, volant avec cylindre, 4 sièges pivotants. Prix: 500\$. Pas de moteur. Info.: 819-449-4632

Ponton 24' Spectrum toile avec remorque. 115

Evinrude 1990. Prix: 14 000\$. Infos.: 819-441-3111 ou 819-441-7244

Fifth Wheel, Kostum Coach de 27 pi. 1986, plancher de bois franc. Prix 5 500\$ situé au Pavillon Arc-en-Ciel, idéal pour chasseur. Infos.: 819-441-7244

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos.: 819-449-2083 demandez Marc

Nécrologie

Les familles Danis et Alie ont le regret de vous faire part du décès de

M. JOCELYN DANIS

Décédé le 16 octobre 2006 au CSSS hôpital de Gatineau, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux bien-aimé de Micheline Alie et fils de feu Roméo Danis et d'Alice Carrière. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants adorés Véronique et Alexandre, ses frères et soeurs Yvanhoé (feu Blanche Bernier), Bernard (Marthe Perron), Dorval (Cécile Bénard), Manon (Jean Paquette), Arlette, François (Nicole Taillon), Jean (Francine Gauthier), France et Andrée (Daniel Dupras), sa belle-mère Huguette Alie (feu Robert Alie), ses belles-sœurs Louise Alie (Robert Rusenstrom), Monique Alie (Jacques Richard) et Manon Alie (Sylvain Beaudin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les visites ont eu lieu en présence des cendres à la Coopérative funéraire de l'Outaouais de Gatineau, le mercredi 18 octobre et le jeudi 19 octobre 2006. Le service religieux a eu lieu en l'église St-René Goupil de Gatineau. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du CSSS hôpital de Gatineau et plus particulièrement le Dr Marc Lapointe et l'infirmière Raymonde Boucher pour les bons soins prodigués à la maison.



PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois) Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

M. C.



Maison Funéraire

McConnery

449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jours, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

S. H. B.

9^e Anniversaire

Anita Lapratte Turpin

Chère mère, grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Ton fils Robert (Sylvie) et tes petits-enfants
Mathieu, Bobbi-Ann, Tiina et Nikki



Coopérative Funéraire Brunet

Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Fax: 449-7669
coopfunerairebrunet@tb.sympatico.ca

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (9 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (9 fois) Faites cette prière 9 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

I. L.

Un simple canular, monté de toutes pièces

Internet.

On peut recevoir un courriel prétendant qu'il serait fort dangereux pour un conducteur de faire clignoter ses phares, s'il rencontre la nuit une voiture sans ses phares allumés et qu'il veut l'avertir de ce manquement.

Le courriel tente de persuader que le

conducteur de la voiture à phares éteints rebroussera chemin pour suivre celui qui lui a indiqué par clignotement qu'il roulait sans phares. Il s'agirait, selon les étranges internautes, d'un rite d'initiation d'un gang, lequel encourage leurs aspirants à suivre alors la voiture du conducteur «poli» afin de faire un

mauvais parti à tous les occupants de la voiture accommodante.

Le manège se passerait, selon le courriel, les vendredi et samedi, le soir. Or, la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau informe qu'il s'agit véritablement d'un canular pur et simple et qu'il ne faut pas y porter du tout attention.

Des bourses pour souligner le talent des jeunes musiciens

(R.L.) Maniwaki - Les jeunes de moins de 18 ans peuvent s'inscrire au concours conduisant éventuellement à des bourses d'études musicales, le concours Prép'Art La Relève, qui se tiendra le samedi 25 novembre prochain à 13 h, à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Ce concours s'organise avec le parrainage d'Hydro Québec, de la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau, en étroite collaboration avec le Conservatoire de musique de l'Outaouais.

Les organisateurs précisent que les disciplines admises sont les instruments à cordes (violon, guitare, etc.) ; les instruments à vents (flûte, clarinette, trompette, etc.) et le piano. Les candidats doivent présenter deux pièces musicales de leur choix, de caractère différent et d'une durée maximale de 10 minutes.

On souligne que toutes les personnes intéressées à assister à la prestation de ces jeunes de la relève. Les billets sont

disponibles au coût de 10 \$ pour les adultes et de 5 \$ pour les jeunes, à la

billetterie de la Maison de la Culture, du lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 30.

Merci à une grande dame



Les jeunes et les employés de la Maison des Jeunes de Gracefield ont tenu à souligner le départ d'une personne remarquable, une collègue, une amie, une confidente. Adeline Johnson Pétrin a dévoué 10 ans aux jeunes de la place et elle va nous manquer énormément.

Les employés et les jeunes



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

C'est déjà la fin de la saison

Samedi dernier, avait lieu celle du party d'employés du Club de Golf Algonquin. Une rentrée amicale traditionnelle. Merci à tout le personnel, merci à toute la clientèle et à l'an prochain.



Sur la photo, une partie du personnel (quelques absents).

BOXE

Martin Desjardins VS Nicholson Poulard

(G.B.) Maniwaki - Un combat de boxe qui mettra en vedette Martin Desjardins, de Maniwaki, et Nicholson Poulard, de Montréal, sera disputé le 28 octobre prochain au Casino du lac Leamy, à Gatineau.

Le Maniwakien tentera alors de décrocher la ceinture du Championnat du Québec. «Ça s'annonce un match fulgurant et ça va très bien du côté de l'entraînement. Nous promettons une victoire», a assuré l'entraîneur de Martin Desjardin, François Duguay. Nicholson

Poulard est un bon boxeur et est principalement connu comme étant le frère du champion canadien de boxe, Jean-Pascal.

Une quarantaine de billets ont été réservés pour les partisans de Martin Desjardins. Un kiosque à l'effigie du boxeur de Maniwaki sera d'ailleurs bien en vue à l'entrée du casino, la journée de l'événement. Les activités entourant ce championnat débuteront vers midi. «J'invite les gens à venir encourager Martin en grand nombre», a fait valoir François Duguay.

Coupe Quilles Univers

(G.B.) Maniwaki - Deux hommes de la Vallée-de-la-Gatineau, Stéphane Séguin et Clément Grondin, se sont qualifiés pour la Coupe Quilles Univers, l'un des plus importants tournois de quilles au Québec.

Ces deux quilleurs avertis se sont rendus à Québec au mois de mai afin de participer aux premières qualifications. Comme ils ont bien réussi, ils ont pu prendre part à la deuxième séance de qualification qui s'est déroulée le samedi 14 octobre dernier, toujours à Québec. Leur bonne performance leur a valu d'être sélectionnés pour le tournoi Coupe Quilles Univers.

M. Séguin et M. Grondin feront donc équipe lors de ce réputé tournoi. Il sera d'ailleurs possible de voir leur performance à la chaîne de télévision RDS, la fin de semaine du 12 novembre 2006. Il est toutefois impossible de dévoiler l'heure et la date exacte à laquelle l'émission sera diffusée. Cela sera précisé dans une prochaine édition de LA GATINEAU.



LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 6 -

Dimanche

Gagnant A : Marie Gendron
Gagnant B : Richard Lachapelle
Mardi
Gagnant A : Christian Desloges
Gagnant B : Anik Lachapelle

POSITIONS

	<u>POINTS</u>
1- Jonathan Saumure	52
2- Christian Desloges	43
3- Robert Décarie	42
4- David Carle	39
5- Anik Lachapelle	36
6- Sylvain Rivest	33
7- Martin Saumure	26
7- Marie Gendron	26
9- Larry Matthews	21
10- 2 joueurs	16

Vous présentez la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

FORESTIERS ATOME BB

Bon début de saison pour les Forestiers

(G.B.) Maniwaki - Les Forestiers de Maniwaki, Atome BB, ont entamé leur saison en beauté, la fin de semaine dernière.

Le match d'ouverture des Forestiers s'est clôturé par une égalité contre les Voisins de Papineau, le samedi 14 octobre dernier, au Centre des loisirs de Maniwaki. Chacune des équipes a bien joué et a offert un bon spectacle aux partisans venus les encourager.

Le dimanche 15 octobre, l'équipe de Maniwaki a affronté les Voyageurs de Papineau à Masson et sont repartis avec une victoire de 4-2, ce qui les plaça au premier rang de la ligue de développement de l'Outaouais.

Lors de ce match, les Forestiers ont pris les devants dès la première période, alors que Pierre-Yves Boucher a atteint le fond du filet, sans aide, à 4:55 min. La marque était alors de 1-0.

L'équipe de Maniwaki a continué sur sa lancée à la deuxième période, prenant les rênes 3-0. Maxime Ménard a compté le deuxième but du match à 4:20 min, assisté par Vincent Robichaud et Simon Parent. Le troisième but a été compté à 0:54 min de la fin de la deuxième période par Pierre-Yves Boucher, aidé de Cameron Long.

Les Voyageurs de Papineau ont repris du poil de la bête en début de troisième période, comptant deux buts. Les forestiers sont par ailleurs revenus dans le match alors qu'Alexandre d'Aoust a marqué dans un filet désert, aidé de Joey Brennan et Tony Labelle. Ce dernier point a porté la marque finale à 4-2, en faveur des Forestiers.

Le prochain match de l'équipe Atome BB se tiendra le 21 octobre prochain, 11 h, à Maniwaki. Les Forestiers affronteront alors les As de Gatineau.

FORESTIERS BANTAM A

Une victoire et une défaite

Maniwaki - La saison a bien débuté pour les troupiers de Brent Davy, Guy Thériault ainsi que Pat Dumont, avec une victoire et une défaite, lors de leurs deux premiers matchs en saison régulière.

La formation Bantam A est composée, cette année, de Derek Crossley (33) et Maxime Thériault (29) qui se partageront la tâche de garder les buts, tandis qu'à l'offensive nous retrouverons les joueurs suivants: Brad Nault (7), Yannick Cusson (10), Alexandre Gagnon (11), Mathieu Brunet (14), Nicholas Tuttle-Perreault (66), Julian Dumont (93) et David Whiteduck (96). Pour ce qui est de la défensive, les Forestiers pourront compter sur Trevor Céré (8), Maxime Cadieux (26), Julien Pelletier (88) et Jake Ahern-Davy (99). Jean-Christophe Fournier et Olivier Martel seront sur la liste des joueurs affiliés.

Samedi dernier, nos Forestiers entamaient leur saison régulière 2006-2007 en affrontant les Voyageurs de Gatineau à l'aréna Campeau. Après trois périodes, les Forestiers ont remporté le match par la marque de 2 à 1. Julian Dumont a compté sur une passe de Brad Nault et Alexandre Gagnon a marqué aidé de David Whiteduck et Mathieu Brunet. Derek Crossley gardait les filets. Le lendemain, nos joueurs disputaient leur tout premier match à la maison avec Maxime Thériault au poste de gardien et la nervosité s'est évidemment emparée d'eux puisque les Titans de Gatineau sont repartis avec une victoire de 4 à 1. Alexandre Gagnon a marqué le seul but des siens et, ce, sans aide.

Les Forestiers seront sur la route en fin de semaine alors qu'ils iront rendre visite aux Olympiques de Hull dimanche.

HORAIRE

Samedi 21 au vendredi 27 octobre 2006

Site internet: www.hockeymaniwaki.com

Samedi 21 octobre

08:00 à 08:50 Pré-novice (MAHG 1-2)
09:00 à 09:50 Novice (MAHG 3-4)
10:00 à 10:50 Pee-Wee A
11:00 à 12:00 Match Atome BB
As Gatineau vs Forestiers
12:10 à 13:00 Match Atome A
Titans Gatineau vs Forestiers
13:10 à 14:00 Match Atome B
Voyageurs Gatineau vs Forestiers
18:45 à 19:35 Match Bantam B
Barons Gatineau vs Forestiers

Dimanche 22 octobre

10:45 à 11:35 Match Atome A
Draveurs Gatineau vs Forestiers
11:45 à 12:35 Match Pee-Wee A
Rockets Aylmer vs Forestiers
12:45 à 13:35 Match Pee-Wee B
Loups Colline vs Braves
13:45 à 14:35 Match Pee-Wee B
Voyageurs Gatineau vs Forestiers
14:45 à 15:35 Match Bantam B
Eperviers Hull vs Forestiers
15:45 à 16:35 Atome B

Mardi 24 octobre

18:15 à 19:05 Atome A
19:15 à 20:05 Pee-Wee A
20:15 à 21:05 Bantam A
21:15 à 22:05 Midget A

Mercredi 25 octobre

16:00 à 17:10 Hockey récréatif
17:20 à 18:10 Novice (MAHG 3-4)
18:20 à 19:10 Pré-novice (MAHG 1-2)
19:20 à 20:10 Pee-Wee B Braves
20:20 à 21:10 Bantam B

Jeudi 26 octobre

19:00 à 20:00 Atome B
20:10 à 21:10 Pee-Wee B Forestiers
21:20 à 22:25 Midget A

Vendredi 27 octobre

20:00 à 21:10 Bantam A



DODGE CARAVAN 2006

LOUEZ À

199 \$[◊]

PAR MOIS. LOCATION DE 48 MOIS.
3856 \$ COMPTANT INITIAL. 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

Autre offre de location de 48 mois

Par mois	Comptant initial
284 \$ [◊]	0 \$

Consommation d'essence:

Autoroute: 8,2 L/100 km (34 mpg)[‡]
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)[‡]



MEILLEURE OFFRE DE LOCATION DE L'ANNÉE!

OBTENEZ
JUSQU'À **6000 \$ EN ALLOCATION
DE LIVRAISON[▲]**

JUSQU'À
+ 500 \$ DE REMISE DE SERVICES
FINANCIERS CHRYSLER SUR LES
MODÈLES 2006 SÉLECTIONNÉS.**

OFFRES EXCEPTIONNELLES
À NE PAS MANQUER!



CHRYSLER 300C 2006



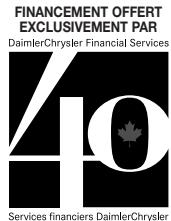
DODGE CHARGER 2006



DODGE DAKOTA QUAD CAB^{MD} SLT PLUS 4X4 2006

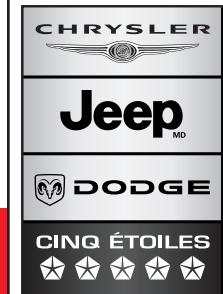
JEEP^{MD} COMMANDER LIMITED 4X4 2006

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DAIMLERCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI.



Services financiers DaimlerChrysler

◊ Le tarif mensuel est établi pour la Dodge Caravan 2006 avec l'allocation 28S + MWG et comprend l'allocation de livraison de 6000 \$. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km/48 mois au taux de 15¢ le kilomètre. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles Dodge Ram 1500, Dodge Ram HD Gas, Dodge Ram SRT10, Jeep Liberty et Jeep TJ/TJ Unlimited 2006. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur la plupart des modèles 2006 à l'exclusion de: Viper, SRT10, Caravan, 28T et Sprinter. ** L'offre de remise à l'achat de 500 \$ de Services financiers Chrysler s'applique aux modèles 300, 300C, PT Cruiser, Sebring, Berline Sebring, Sebring cabriolet, Pacifica, Town & Country, Charger, Magnum, Ram 1500, Durango, TJ, Liberty, Grand Cherokee et Commander. L'offre de remise à l'achat ou à la location de 500 \$ de Services financiers Chrysler s'applique aux modèles PT Cruiser cabriolet, TJ et Grand Cherokee. L'offre de remise à la location de 250 \$ de Services financiers Chrysler s'applique aux modèles 300, Magnum et Charger 500 \$ ou 250 \$ selon le cas vous seront déduits du prix négocié après application des taxes. ▲ 6 000 \$ en allocation de livraison valide à l'achat ou à la location de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28S ou l'ensemble 28C, la Dodge Grand Caravan SXT et la Chrysler Town & Country. ** A. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada, un membre du groupe de Services financiers Chrysler Corporation. Frais d'inscription au APRM de 60\$, les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut échanger mais ne peut commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants, voici votre concessionnaire participant pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. † Basé sur les cotés du Guide de consommation de carburant 2006, publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MD-Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge au Québec





Section sportive



Revers humiliant pour les Mustangs

Maniwaki - La partie du dimanche 15 octobre dernier aura été des plus difficiles pour les joueurs des Mustangs, qui ont dû essuyer un revers de 36-1 sur les Rafales de Masham.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Ça a été pitoyable. Les joueurs ne se sont pas présentés sur le terrain, ils n'avaient pas d'intensité. Masham nous a démolis sur tous les plans», a indiqué l'entraîneur-chef, Frédéric Boulianne.

Résultats des quilles Semaine finissant le 16 octobre 2006

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P.J.: 18	TOT.	PTS
David TV	16001	41	
Les Invisibles	12193	36	
M.D.L.	13019	33	
Maniwaki Fleuriste	15882	29	
Transports Ardis	14998	29	
Contry Harvest	14774	28	
Martel et fils	14601	23	
Auberge des blets	13814	20	
H.S.H. - Ronald Lyrette: 222			
H.T.H. - Gilbert Guay: 567			

LIGUE DES COUCHES TARD	P.J.: 15	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	11371	48	
Salon Le Ciseau	10979	42	
Transports A Heafey	10949	42	
Living In	11035	38	
Golf aux Trois Clochers	10077	38	
Napa P. Piché Mki	10826	34	
Ditaliano	10950	31	
Young Guns	10238	26	
H.S.H. - J.P. Lurette: 224			
H.T.H. - Marc Richard: 613			

LIGUE DES AS DE PIQUE	P.J.: 18	TOT.	PTS
Machinerie Stosik	16170	62	
Légion Canadienne	15990	55	
Les Sages	15352	46	
The Unbeatables	15418	45	
Dufran const	13176	43	
Côté Plus Minus	14385	42	
Salon Jeanne D'Arc	14774	31	
Lyras Bonhomme	14872	29	
Lac Barrière	9972	29	
Étoile du tissus	14264	27	
H.S.F. - Marthe Hilliker: 204			
H.T.F. - Rachel Grondin: 523			
H.S.H. - Michel Lyrette: 257			
H.T.H. - Marc Richard: 630			

LIGUE M.V.S.	P.J.: 18	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	16173	55	
Les belles paires	16112	55	
No Name	15556	47	
Livraison Maniwaki	15351	46	
The Rollers	15290	45	
Restaurant Rialdo	15911	38	
Construction M. Martin	15175	38	
C. Bon Wawatie	14681	24	
Aménagement DB	14831	22	
H.S.F. - Gracy Wawatie: 195			
H.T.F. - Suzanne Séguin: 549			
H.S.H. - J.P. Lurette: 236			
H.T.H. - J.P. Lurette: 615			

LIGUE DU DIMANCHE	P.J.: 18	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	12948	65	
GHT	12965	58	
Labrador	11931	58	
Sports Dault	12694	54	
Maison McConnery	12060	41	
Taxi central	12043	39	
Propane Maniwaki	12170	37	
Métro	11704	30	
C.Y.R. Distribution	8509	22	
Les Débutants	10817	20	
H.S.F. - Julie Gervais: 215			
H.T.F. - Julie Gervais: 548			
H.S.H. - Michel Lyrette: 259			
H.T.H. - Michel Lyrette: 715			

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P.J.: 18	TOT.	PTS
Quille-O-Rama	15152	63	
Epilation Plus	15235	57	
Caro Design	14636	52	
Dépanneur Messines	14539	50	
Bar le Chap	14452	43	
Trophées Karonan	13928	41	
Imprimak	14626	34	
Salon Micheline	13973	30	
Mikinak	11315	20	
Temple de la Détente	13718	19	
H.S.F. - Denise Grondin: 222			
H.T.F. - Suzanne Séguin: 602			

Les Mustangs ont échappé le ballon à leur première possession, ballon qui a été récupéré par les Rafales. Ces derniers ont alors effectué un dégagement réussi, qui leur a valu deux points. À leur autre possession du ballon, Masham a effectué son premier touché, le tout suivi d'une transformation manquée. À la fin du premier quart, l'attaque des Mustangs s'est fait intercepter et Masham a réussi à récupérer le ballon et effectuer un touché sur ce jeu. Ils ont, par la suite, raté leur transformation.

Les Mustangs ont repris le ballon au deuxième quart, mais se l'ont, encore une fois, vu prendre par les Rafales. «Sur quatre possessions de ballon, les Mustangs ont eu trois revirements contre eux. C'est très dur pour la motivation de l'équipe», de souligner M. Boulianne. À la fin de la première demie, Masham a effectué un autre touché et une conversion, pour porter le pointage à 22-0. «Ça a été très difficile à remonter, compte tenu des circonstances de la partie. Les joueurs ont abandonné la partie. C'est vraiment un match à oublier», a soutenu l'entraîneur-chef.

La défensive des Mustangs a bien entamé la deuxième demie, réussissant à contrôler les Rafales qui possédaient le ballon au troisième

quart. Les joueurs de Maniwaki ont repris le ballon, mais l'ont échappé. Masham n'a pas tardé à le récupérer, mais ils se le sont fait ôter à cause d'une pénalité. Les Mustangs ont repris le ballon, mais le jeu n'a pas abouti.

Les Rafales ont effectué un touché et une conversion de deux points au début du deuxième quart et à leur autre possession, ils ont fait deux autres touchés avec conversion. Puis, à la fin du match, les Mustangs se sont approchés à trente verges de la zone des buts et ont tenté un botté de placement. Celui-ci a été manqué de peu, mais un joueur des Rafales a été plaqué dans sa propre zone de buts, ce qui a valu un point pour l'équipe locale. «Ça nous a permis d'éviter le blanchissement», a indiqué Frédéric Boulianne.

Mince consolation dans cette défaite de 36-1, les joueurs des Mustangs ont eu beaucoup de discipline au cours du match avec seulement 15 verges de pénalité, en comparaison avec 80



Les joueurs de Maniwaki ont subi un revers humiliant dimanche dernier.

pour Masham.

Le prochain match des Mustangs se déroulera le dimanche 22 octobre, à 13 h, à Maniwaki, contre les Gee-Gee's de Darcy McGee. «Cette partie-là est très importante pour nous, car c'est elle qui va déterminer si nous allons faire les séries éliminatoires ou non. Notre objectif est encore à notre portée et je m'attends à une bonne performance de toute l'équipe», a fait valoir l'entraîneur-chef. Il faut dire que les entraîneurs se sont chargés de brasser la cabane et ont effectué de gros ajustements.

Des élèves de Maniwaki s'illustrent à Papineauville

(G.B.) Maniwaki - Vingt élèves du primaire de Maniwaki ont participé, le 6 octobre dernier, au 34e championnat scolaire de cross-country, qui s'est tenu à l'école secondaire Louis-Joseph Papineau de Papineauville.

Laure-Joëlle Larivière a offert une performance très impressionnante, arrivant en 7e position sur 300 participants. La délégation de Maniwaki était accompagnée de Sébastien Gravelle et Brad Hicks qui ont agi à titre d'entraîneurs.

Laure-Jaëlle Larivière, Marie-Ève Durocher, Isabelle Côté, Zora Lacroix, Sarah Charbonneau, Joëlle Beauchage-Bélisle, Laurence Beauchage-Bélisle, Kime Déry et Marie-Pier Nault chez les filles ainsi que Tony Labelle, Jeff Grondin, Gabriel Beaudoin, Dominic Beaudoin, Jacob Morin, Jérémie Gauthier, Philippe Roy, Antoine Sylvain, Loïc Giguère, Sébastien Constantineau, Dany Boisvenue et Vincent Lafontaine du côté des garçons, ont représenté la région lors de cette compétition.



Les élèves qui ont participé à la compétition.

Victoire des Lions du Pontiac 5-3 contre Gatineau

Maniwaki - Les Lions du Pontiac ont surclassé les Ambassadeurs de Gatineau par la marque de 5 à 3, lors d'un match disputé au Centre des loisirs de Maniwaki, le dimanche 15 octobre dernier.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

L'équipe était alors privée des services de Martin Blanchette, qui avait été suspendu lors du dernier match, après avoir obtenu une punition majeure. Cela n'aura toutefois pas empêché les Lions de performer et d'offrir un bon match aux partisans venus les encourager.

Les Ambassadeurs de Gatineau ont pris les devants 2-1 à la première période. Ils ont compté leur premier but à 1:51 min et leur

deuxième à 8:45 min. Le premier point des Lions a, quant à lui, été marqué par Francis Guertin à 11:44 min, en avantage numérique. Le joueur Guertin a été assisté, dans ce jeu, par Keven Lachapelle et Benoit Villeneuve. Lors de cette période, l'équipe du Pontiac a reçu six minutes de punitions mineures, tandis que l'équipe de Gatineau en a écopé de dix.

Le suspens s'est prolongé à la deuxième période, alors que chacune des deux équipes n'a pas réussi à déjouer le gardien adverse et ainsi atteindre le fond du filet. Les Lions ont tout de même eu huit minutes de punitions mineures, comparativement à dix pour les Ambassadeurs.

La troisième période a été plus

mouvementée et certainement dominée par les Lions du Pontiac. L'équipe de Gatineau a compté son troisième point à 2:04 min, mais il n'en fallait pas plus pour que les Lions reprennent du terrain. Kevin Lachapelle a compté le deuxième but de l'équipe, assisté de Jason Bédard, à 4:27 min. Le joueur Bédard a, par la suite, inscrit le troisième point au tableau à 12:15 min, assisté par Cody Hodgins, profitant d'un avantage numérique. Les Lions ont poursuivi sur leur lancée alors que Benoit Villeneuve a marqué le quatrième point avec l'aide de Keven Lachapelle, à 12:15 min, toujours en avantage numérique. Finalement, Stephen Newberry a inscrit un dernier point avec l'aide de Scott Lévesque, à 12:25 min, pour porter la marque finale 5 à 3.

Les Lions ont reçu lors de cette dernière période huit minutes de punition mineure et dix minutes de punition majeure. Tyler Orr a toutefois reçu un match de suspension. Les Ambassadeurs ont, quant à eux, écopé de huit minutes de punition mineure et de quinze minutes de punition majeure.

Le gardien des Lions, Justin Bois, a reçu un total de 21 lancers, comparativement aux gardiens adverses qui ont dû en affronter 41, dont 16 en troisième période.

Les prochains matchs des Lions du Pontiac se dérouleront le samedi 21 octobre, 16 h 30 à Masham, contre les Olympiques de Hull et le dimanche 22 octobre, 16 h, à Thurso, contre les Voyageurs de Papineau.

LIGUE SCOLAIRE DE FOOTBALL SUBWAY JUVÉNILE MASCULIN-AUTOMNE 2006

EN DATE

2002 SATURN

49\$



/par semaine + taxes

74 000 km

2002 MAZDA
PORTEGE 5

57\$



2002 MAZDA
B4000

69\$

/par semaine + taxes

129 000 km

1995 JEEP
CHEROKEE

4 995\$

4X4 - Très bonne condition

SPÉCIAL CHEZ AUTOKAZ

466

ROUTE 105

AUTOKAZ

819-467-5079
1 866-467-5079

APPROUVÉ



2005 - GULF - MANUELLE 20 000 KM	19 000 \$
2003 - FORD WINDSTAR 78 000 KM	55,00\$/sem.*
2002 - DODGE NÉON	49,00\$/sem.*
2002 - PONTIAC SUNFIRE	42,00\$/sem.*
2002 - FORD EXPLORER 4X4	59,00\$/sem.*
2002 - MAZDA PROTÉGÉ 5	57,00\$/sem.*
2002 - FORD FOCUS WAGON	VENDU
2002 - FORD TAURUS TOUT ÉQUIPÉ	54,00\$/sem.*
2002 - SATURN	40,00\$/sem.*
2001 - GMC JIMMY 4X4	57,00\$/sem.*

* + taxes et frais de transport.

Problèmes de crédit

2^e chance à votre crédit!

«Ring»

Essavez-vous!
Vous n'avez rien à perdre.
Nous prenons vos applications
par téléphone.

Chez Autokaz
le service après-vente
nous tient
à cœur!

AUDITIONS MINI STAR

ENFANTS DE 4 À 7 ANS, PRÉPAREZ-VOUS À NOUS MONTRER
VOS TALENTS EN CHANT LORS D'UN SPECTACLE

QUI SE DÉROULERA LE DIMANCHE 17 DÉCEMBRE 2006
À LA SALLE GILLES-CARLE DE MANIWAKI.



DES AUDITIONS AURONT LIEU LE 20 NOVEMBRE 2006
À L'AUDITORIUM DE LA C.E.H.-G. DE 17H À 20H.

BILLETS EN VENTE TRÈS BIENTÔT!!

Fais-nous découvrir ton univers!

EXPRIME-TOI DANS TON JOURNAL LOCAL



FAIS-NOUS PARVENIR UN TEXTE (MAX. 250 MOTS) DE TA CRÉATION
SUR LE SUJET QUI TE PASSIONNE. CHAQUE SEMAINE UN TEXTE SERA
PUBLIÉ DANS LE JOURNAL : ALORS, N'OUBLIE PAS DE NOUS FOURNIR
TON NOM, LE NOM DE TON ÉCOLE ET TON NIVEAU SCOLAIRE !

ATTENTION AUX FAUTES DE FRANÇAIS !!!

IMPORTANT: POUR FIN DE PUBLICATION, FAIS SIGNER TON TEXTE PAR TES PARENTS

Vas-y!
Fais-toi entendre !

FAX : 819-449-5108

COURRIEL : hebdo@lagatineau.ca

PAR LA POSTE OU EN PERSONNE: 185, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI, J9E 2C9

Tout sur la Ryder-Cup 2006

Hommes L'Algonquin conserve la coupe

Les représentants du Club Algonquin n'ont éprouvé aucune difficulté à défendre leur titre de champions de la Ryder Cup en «écrasant» leurs confrères du 3 Clochers avec une excellente récolte de 16 points sur une possibilité de 24.

Dès le départ, dans les matchs «2



Les hommes du Algonquin posent avec fierté, en champions!

balles meilleures balle», l'Algonquin avait remporté 5 matchs sur 6. Cependant le 3 Clochers avait réussi à rétrécir l'écart à 7-5 en remportant 4 matchs sur 6 dans l'«alternatif».

Avec un écart de seulement deux matchs les rencontres individuelles laissaient entrevoir une chaude



Sonny Constantineau reçoit le trophée des champions, des mains de Brad Hicks.

lutte puisque 12 points étaient à l'enjeu dans cette formule. Ce ne fut pas le cas, puisque les «visiteurs» ont beaucoup mieux «performé» que le club hôte en sortant vainqueurs dans 9 matchs sur 12.

Félicitations aux gagnants 2006 et merci aux deux capitaines Sonny Constantineau (Algonquin) et à Barry Hicks (3 Clochers).

Dames Séniores et juniores ex-equo

Les «juniores» ont fait mentir les pseudo-experts en tenant tête aux «séniores», en terminant à égalité avec leurs copines. C'était un peu la puissance contre l'expérience et

l'égalité en fin de ronde qui démontre bien qu'au golf, on a

besoin d'un peu des deux.
Bravo aux deux équipes!!

joue bien pour son âge, hein...» Hum!
Hum !

Hors-Limites

- De la belle visite dimanche à la Ryder Cup : Bobby (Morin) est venu «soutenir» son équipe. Mettons que c'a assez bien marché.

- Malgré que c'était un peu froid, on peut se compter chanceux d'avoir joué sans pluie. De toute façon l'excitation engendrée par la coupe Ryder nous fait un peu oublier le froid.

- OK! Pour Sylvie M. et les autres «jeunes» : vous vous êtes très bien défendues. Bravo! Vous devez quand même une fière chandelle à Louise L. et Suzanne G. pour leur victoire en «alternatif»... Bien oui, ça se joue sur le terrain!

- On distinguait les «jeunes» de loin avec leurs gilets, gracieuseté de Familiprix (F. Brossard et Gina St-J.). «Les juniores» vous remercient.

- Tout un «shot» de mon partenaire André (Barbe) en alternatif : à environ 165 verges, un fer 5 «à la pine» au trou no.14, un gros vent dans la «fraise». Yes sir André!! «Turning point»!!!

- Quel agréable partenaire de jeu que ce solide golfeur, Jean-Guy Bérubé!

- Félicitations à Guillaume Saumure, André Maurice et Claude Daprato qui sont les seuls à avoir gagné tous leurs matchs.

- Alain Joly a connu une excellente ronde, dimanche. Cependant, un petit rappel, Alain : «y'est bon Norman, y'Cup



Les séniores ont démontré leur expérience lors de la Ryder Cup

- Si on tient compte de la moyenne d'âge des représentantes du 3 Clochers, c'étaient presque encore les «jeunes» contre les «vieux» non, mais un gars cherche des excuses... et on sait que les excuses ne sont bonnes que pour les perdants... alors...

- Je pense encore que tous les golfeurs et golfeuses sortent tous gagnants(es) d'une si belle compétition étalée sur deux jours et sur les allées des deux terrains.

- Enfin, je souhaite à tous et à toutes un bel automne (et... hiver) et revenez-nous en forme au ... printemps.



Les juniores ont démontré leur endurance durant la Ryder

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 11 octobre 2006)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES
Norbert Rivet	10 250	Thérèse Dault
Daniel Richard	10 040	Cécile Richard
Benoît Lafontaine	9 690	Ginette Grondin
Gaétan Robitaille	9 040	Claire Lacaille
Henri Richard	8 410	Anne Potvin
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES
Daniel Richard	5 830	Thérèse Dault
Norbert Rivet	5 190	Lucie Lafontaine
Gaétan Robitaille	5 000	Ginette Grondin
Jean-Marie St-Amour	4 940	Cécile Richard
Benoît Lafontaine	4 940	Claudine Lyons
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES
Norbert Rivet	1 590	Anne Potvin
Daniel Richard	1 380	Thérèse Dault
Benoît Lafontaine	1 360	Claudine Lyons
Gaétan Robitaille	1 320	Lucie Lafontaine
Henri Richard	1 250	Isabelle Séguin & Ginette Lefebvre



G
O
L
F

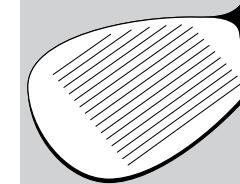
A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



Défiez l'hiver avec McConnery



Roue acier
à partir de \$49⁹⁵

Chez McConnery vous êtes assurés que tout entretien est effectué par des experts formés par GM, selon les normes établies par GM, avec des pièces GM authentiques et un équipement technologique spécifiquement adapté à votre véhicule.

Mc CONNERY

Depuis 1927
105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

